Ronella Tjin Asjoe-Croes, Duna Aruba e mihor di Bo; ta bo compromiso

Servicio y producto mester ta di calidad si kier atrae turistanan mas afluente



Juni 16, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta



Aruba Tourism Authority

A lansa campaña *"Duna Aruba e miho di Bo, ta bo compromiso"*





Aruba Tourism Authority cu campaña di conscientisacion

A lansa campaña *"Duna Aruba e miho di Bo, ta bo compromiso"*



ARUBA Tourism Authority hunto cu Ministerio di Turismo a traha hunto pa por crea un campaña di conscientisacion nobo pa Aruba. Tur hende por corda ainda e exito grandi cu e campaña anterior di "Mi Compromiso" tabatin riba cada un di nos ciudadanonan.

Awe Aruba ta depende mas ainda di e sector turistico y p'e motibo aki ta hopi importante pa inverti den nos hendenan, considera como un di e ingredientenan fuerte den e exito di nos turismo.

P'e motibo aki a dicidi di lansa un campaña nobo p'asina conscientisa tur ciudadano di Aruba, specialmente esnan cu ta traha den e sector turistico, di con importante nos turismo y nos comportacion ta pa nos isla.

E ta importante pa semper trata nos bishitantenan, pero tambe nos conciudadanonan, n'e mihor forma dunando un sonrisa y yuda nan den e miho forma.

E nomber di e campaña ta "Duna Aruba e miho di bo, ta bo compromiso". Esaki tambe t'e enfasis cu lo bin dilanti den e campaña p'asina stimula e ciudadano pa duna e miho di dje, pa ta un miho ciudadano cual e turista, como tambe amigo nan, famia nan, bisiña, colega nan tambe lo beneficia di dje. "Dunando Aruba e miho di bo" ta crea un miho comunidad y ta conduci na un Aruba mas feliz.

Lo uza diferente tipo di media durante e campaña di conscientisacion, manera radio, corant, television, bus y rednan social pa yega cerca e grupo di persona cu ta traha den turismo y esnnan cu ta yega den contacto cu turistanan.

Den hopi ocasion ta pensa cu turismo ta solamente hotel, taxi y restaurant, sinembargo Aruba completo ta turismo.

Hopi biaha e bishitante ta hay'e den contacto cu diferente ciudadano local manera ora di cumpra gasolin, ora di bay banco, haya asistencia medico.

Es decir cu e enfoke lo no ta solamente riba esnan trahando den e sector turistico, sino pa henter Aruba den su totalidad.

E campaña ta start na juni y lo sigui te cu luna di december. P'e campaña lo uza diferente cara cu diferente ehempel di con pa Duna Aruba e miho di bo.

Juan Torres di Animagic a produci e propagandanan di television, Ayrton Tromp a saca e potretnan, Concept Creations a haci e diseñonan y Jonathan Thiel a canta y produci un Jingle cu lo uza na radio y television.

P'e jingle a uza un combinacion di ritmonan autentico di Aruba combina cu ritmonan mas moderno.

E palabranan uza den e jingle ta sirbi e proposito pa laga cada hende para un rato y sinti e mensahe pa por Duna Aruba e miho di bo.

Pa loke t'e comercialnan di television a ilustra un total di 11 diferente forma of ehempel con un ciudadano di Aruba por Duna e miho di dje den un esfuerso pa duna e servicio ideal na nos bishitantenan y den un esfuerso pa nos tur ta un miho ciudadano pa nos pais.

A lansa e campaña durante un recepcion masha ameno riba e plenchi dilanti di Museo Arkeologico di Aruba. Diferente invitado di e sector di turismo y servicio tabata presente pa por ta un di e prome nan pa cera conoci cu e campaña "Duna Aruba e miho di bo".

Minister di Turismo, Otmar Oduber y CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a hiba palabra p'asina pone enfasis riba e importancia pa tin un campaña nacional di conscientisacion.

Tanto Minister como e CEO di Aruba Tourism Authority a inicia un conteo cu a culmina den presentacion di e jingle. Na momento di presenta e Jingle, a sorprende e invitadonan pa un presentacion di Jonathan Thiel, kende a canta e jingle di e campaña den forma bibo. Despues a comparti algun di e comercialnan di television cu e invitadonan.

Mirando cu e campaña aki ta trata specificamente riba con pa duna lo miho di nos pa Aruba, a scoge e sitio historico di Museo Numismatico y Cas di Famia Ecury como e "backdrop" di henter e lansamento.

Durante e recepcion Museo Arkeologico a habri su portanan tambe pa publico por a pasa parti paden y aprecia e historia rico cu tin pa ofrece.







EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Otro manifestacion politico FRACASA cu ta fortalece Gabinete Mike Eman

UN grupo di ex politiconan frustra, hunto cu "militancia" di un organisacion politico combina cu algun hende sumamente bruha den nan cabes, a dicidi di ehecuta otro plan politico di partido MEP, dor di hiba un accion na stupi di cas di Minister Presidente Mike Eman. Un accion cu ta 'backfire' formalmente, ya cu na lugar di crea un arma politico p'e fraccion mas grandi di oposicion, e accion aki a yuda fortalece e posicion di Gabinete Mike Eman II y tambe duna Prome Minister Eman un sosten moral ainda mas grandi cu loke e tin caba den comunidad.

E unico cu e accion aki a logra diadomingo ultimo, ta di crea un ambiente di confrontacion serio den comunidad y durante di henter dia a surgi reaccion fuerte, cu menasa serio den direccion di e grupo di hendenan grandi aki, cu ta hungando un wega sumamente peligroso. Ta mas cu claro cu mester liga partido MEP cu a manifestacion aki, ya cu ta su lider Evelyn Wever Croes algun luna atras durante di un accion similar di mesun hendenan aki dilanti di oficina di Gobierno, a declara na medionan di comunicacion y tur hende n'e sitio, cu esey tabata apenas e comienso.

Papiando den su calidad di lider politico e tempo ey, e lider di MEP a mara Grupo 7 aki na su partido y e accion di diadomingo tabata mas cu claro liga n'e partido geel tambe cu ta sigui mira su posicion politico den pueblo, sigui debilita formalmente. Y pa colmo lider di MEP publicamente a felicita e grupo aki, manera algo masha positivo nan a haci, pero si lider di MEP ta sostene hende cu ta ofende otro, cobando nan mama, of califica e contricante como yiu di P., e pregunta cu ta surgi ta, si lider di MEP y tur esnan cu a manifesta no tin mama?

Un manifestacion cu no tabatin argumento, cu no tabatin un motivacion ya cu tur loke e grupo di antisocialnan aki a sinta grita den direccion di Minister Presidente Mike Eman, tabata un serie di insulto cu ta cuadra den cierto sentido cu nan mentalidad y hasta cu e mentalidad politico geel, cu simplemente ya no tin argumento pa ataca un Gobierno cu ta sigui soluciona cualkier contratiempo cu presenta cu e tin cu regla. MEP a carga speransa riba otro KB, a bira brasa CFT manera un colega politico, kier mira Hulanda impone mas medida riba pueblo di Aruba cu t'e mesun pueblo cu MEP tin cu para p'e y hasta nan speransa grandi di logra otro "presupuesto irealistico" ratifica pa Gobernador Fredis Refunjol, a pone cu e partido ta perdiendo control di su destino politico.

Hasta su lucha pa salba un refineria cu nan mas a habraca for di otro, ta mustra riba e incapacidad politico di un partido cu Betico Croes a crea pa lucha pa pueblo y cu awe ta wordo uza pa plama discordia, pa sembra panico y percura pa miedo den nos comunidad. Ta tristo ora c'un lider politico ta dicidi di felicita un grupo di hende cu ta viola leynan existente, cu ta promove agresion verbal y fisico y kier trapa riba un decision cu pueblo di Aruba a tuma, haciendo uzo di su derecho sagrado den un proceso electoral, pa eligi su propio Gobierno.Evelyn Wever Croes a pone riba su facebook cu e ta bati man p'e hendenan aki, yamando nan pueblo, hendenan cu curashi, mientras cu ta hendenan cu ta ehecutando e vision politico di su partido.

Den henter e acontecimento di dialuna ultimo, mester cuestiona severamente e rol di Cuerpo di Polis di Aruba y tambe di Ministerio Publico, kendenan a para un banda, contempla tur e cos aki y sin tuma accion mesora manera nos leynan ta rekeri.Den fin di siman Polis a tene un accion di "control preventivo", a para cantidad di hende den area di Noord buscando si tur cos ta bon p'asina comunidad por ta trankilo y diadomingo mainta ora cu algun antisocial a bay viola derecho di nos Prome Mandatario, Polis tabata ausente y Ministerio Publico a sinta keto sin tuma un solo accion den henter e situacion aki.

Pa un comparacion ta bon pa mustra cu ayera na Hulanda, Fiscal Mayor a ordena mesora un investigacion den e caso caminda e auto di e Alcalde di Haarlem, esta Bernt Schneiders, a pega candela y mester esaki a rekeri loke Ministerio Publico di Hulanda ta considera, "de veiligheid van de burgemeester van Haarlem". Nan no tin indicacion ainda si ta un fayo mecanico of un accion contra di e Alcalde, pero autoridadnan a actua y ta sigui investiga e caso. Diadomingo ultimo Ministerio Publico y Polis tin nomber, nan tin cara, nan conoce unda e hendenan aki ta biba y tur otro informacion necesario, grabacionnan di tur estilo pa por actua y no a haci esaki loke ta mustra riba un falta di seriedad serio di tanto Cuerpo Policial como Minister Publico.

Na final di cuenta aki tin cu conclui den su totalidad cu si esaki t'e vision di partido MEP pa recupera e poder politico cu e tabatin apenas 6 aña pasa, anto e partido cu ta wordo guia pa Evelyn Wever Croes, ta sigui perde tereno y ta preparando su di tres derota grandi den un proceso electoral.
Di e forma aki y cu e mentalidad destructivo aki, partido MEP lo no haya e confiansa y apoyo cu e lo tin mester pa sikiera mustra un tiki progreso den e proximo eleccion na 2017.

Burgemeester Bernt Schneiders van Haarlem wordt met onmiddellijke ingang beveiligd. De hoofdofficier van justitie in Noord-Holland heeft daartoe maandagavond besloten.
Volgens het Openbaar Ministerie houden de maatregelen „verband met de veiligheid van de burgemeester van Haarlem".

Brandstichting
De auto van Schneiders brandde zondagnacht uit. Er wordt volgens het OM uitgegaan van brandstichting. In dit onderzoek worden alle scenario's open gehouden, aldus het OM in een verklaring, inclusief de veiligheid van de burgemeester.

Over de aard van de beveiligingsmaatregelen doet het Openbaar Ministerie nooit mededelingen.

Tur scol primario a ricibi material y un *"leerling – volgsysteem"*



ALUMNO y docentenan di Colegio Sta. Teresita a habri nan siman cu un cantica di 'Disciplina Consciente' pa saluda Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. Cabesante di scol, Janine Soliana-Vingal y Director di SKOA, Josette Daal, a ricibi e mandatario cu a bishita e scol pa entrega pakete di material di Disciplina Consciente.

Klas 1A di juffrouw Kimberly d'Aguiar a mustra Minister con nan ta haci ehercicio di hala rosea como 'brain break'.
Esaki ta un actividad pa yuda muchanan haya nan enfoke di nobo. E ta dirigi riba suministra oxigeno p'e cerebro.
Si e celebro falta oxigeno, e ta afecta e parti di celebro cu ta dirigi riba siñamento. Den klas 2B di juffrouw Tayliza Bernabela, Minister por a scucha un storia for un di e bukinan di Disciplina Consciente cu ta siña e mucha cu tur escogencia tin consecuencia.

Den cuadro di proyecto "Zorgprogramma's ter ondersteuning van kinderen en jeugdigen" - deelproject "Zorgprogramma's binnen het onderwijs" financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) a bestel material pa desaroyo social-emocional di alumnonan di 63 scol di enseñansa primario y sistema di sigui e mucha den su desaroyo (Leerling volgsysteem pa 59 scol).
E sistemanan di siguimento di alumno menciona ta digital y scolnan ta ricibiendo esaki via email.
Pa loke ta trata e programanan social-emocional, mayoria scol a ricibi esaki caba.

E programa social-emocional cu a resalta den escogencia t'e programa Disciplina Consciente (Conscious Discipline) di Loving Guidance.

Di e 63 scol un cantidad di 52 scol a scoge p'e programa aki. E escogencia p'e programa social-emocional di Disciplina Consciente ta cuadra cu e programa di gobernacion 2013-2017 den cual ta menciona cu pa mehora calidad di enseñansa lo pone atencion special na bienestar di maestro y cuido di alumno.

Otro proyecto y desaroyonan cu tambe ta dirigi riba bienestar di maestro y alumno ta: 'Gezonde school', 'Veilige school', y e Expertise- y Observatiecentrum di Multi Disciplinair Centrum cu ta pone atencion n'e desaroyo social emocional di alumno y Teacher Care p'e maestro.



Chofer burachi ta dal perde control riba stuur

POLIS durante patruya diadomingo 01.26, ta mira un auto na altura di Talk of the Town, y ta mira cu e chofer di e auto Mitsubishi Lancer cora A-44029 a perde control riba stuur y a dal contra e auto parker A-30445.
E chofer di A-44029, D.F. tabata bou di influencia di alcohol y a keda deteni. E no tabata adecuado pe supla.



Awe nochi na Cas di Cultura

Orkesta di Camara di Nuevo Mundo Festival & Academy ta clausura e festival di 2015

DESPUES di 7 presentacion magnifico cu entrada gratis den sala chikito di Cas di Cultura, awe nochi 8 pm Nuevo Mundo Festival & Academy lo clausura su festival 2015 cu un Concierto di Gala cu actuacion di nan Orkesta di Camara consistiendo di maestro y alumnonan.

E orkesta ta conta cu mas di 30 miembro. E ultimo biaha cu un orkesta mas grandi a aparece den Cas di Cultura tabata 56 aña pasa, na 1959 cu e mundialmente famoso National Symphony Orchestra di Washington, DC a bishita nos isla.

Adhunto, un potret di e orkesta di camara di e festival di 2011 saca n'e Teatro di Banco Central di Venezuela na Maracaibo. E violinista cu bachi largo ta Simon Gollo, Fundador y Director di Nuevo Mundo Festival & Academy.

P'e concierto di clausura, NMFA a prepara un programa di 4 parti y cada parti lo ta bou direccion di un diferente alumno di Direccion di Orkesta. E nomber di e studiantenan lo keda un sorpresa te na ultimo momento.

Aki ta sigui e programa y e soloistanan di cada parti.

1. Johann Baptist Georg Neruda – Concerto den E-flat Major pa trompet y cuerde.

>Jean-Christophe Dobrzelewski, (Polonia/CostaRica) Trompet

2. Edino Krieger – "Brasiliana"

>Richard Young, (USA) Viola.

3. Julio Racine – Concertino pa Bb Clarinet y Orkesta di Cuerde.

>Jorge Montilla, (Venezuela) Clarinet.

4. Saint Saens – Introduccion y Rondo Capriccioso den A menor, Op. 28 (1863).

>Dmitri Berlinsky, (Rusia) (Violin).

Tur cuater soloista ta musico di fama mundial.

Entrada p'e Concierto di Gala ta costa solamente Afl. 35 pa adulto y Afl. 25 pa studiante. Ta di spera cu comunidad Arubiano lo disfruta di e oportunidad unico aki.



Global Wellness Day a wordo celebra pa prome biaha na Aruba









DIASABRA cu a pasa The Ritz-Carlton, Aruba a celebra Global Wellness Day pa prome biaha na unda cu durante henter dia tabatin diferente actividad basa riba e bienestar di nos salud.
Global Wellness Day a wordo celebra dor di mas cu 100 spa y hotel den mas cu 70 pais incluyendo varios Ritz-Carlton Hotels.

E iniciativa pa celebra esaki pa prome biaha na Aruba a bin di parti Directora di Spa, Karin Cofino y PR & Communications Manager, Myandra Croes p'asina esaki por bira algo cu tur aña henter Aruba por cuminsa participa aden.
Estudionan ta bisa, cu depresion ta un di e causante di problema di salud mas comun na mundo. E problema mayoria biaha ta resulta na problema di drumimento, stress, mal nutricion, obesidad, problema cu curazon y mas.
Pa por surpasa e problemanan aki y biba un bida mas saludabel y felis, nos mester cuminsa cu un inspiracion.

Y e manera pa cuminsa t'e Global Wellness Day. Global Wellness Day ta wordo celebra tur di 2 diasabra di juni y e aña aki esey tabata diasabra 13 di juni.
Na The Ritz-Carlton, Aruba e dia a cuminsa cu un Yoga sigui pa un boot camp p'e empleadonan. Durante henter e dia e casino tabata non-smoking y tur bishitante di bingo por a disfruta di snacksnan saludabel.
Tambe Executive Chef, Stephen Toevs a prepara un "healthy salad" cu a wordo prepara specialmente pa empleado y huesped por a disfruta durante lunch.

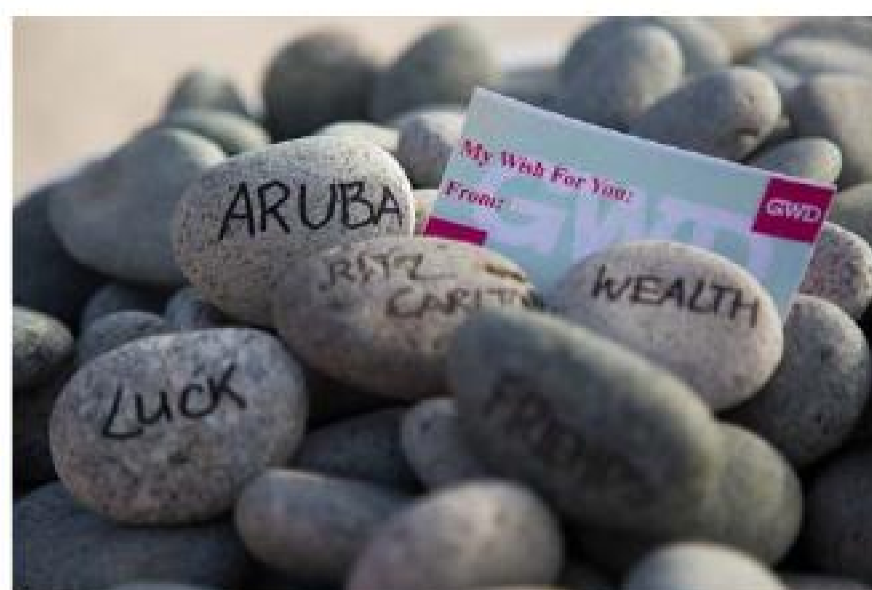
E Spa di The Ritz-Carlton, Aruba a mima su huesped cu un massage y scrub special pa man y pia. Tambe nos hendenan local por a disfruta di 10% rebaho extra riba e menu special pa local cu ya caba tin hopi rebaho.
Asina e dia a sigui cu un cantidad di actividad y na final di dia e huespednan por a haci un deseo riba un "wishing stone" p'asina durante henter aña cu nan wak nan deseo riba e piedranan keda corda nan estadia na Aruba.

E lema di Global Wellness Day ta: "Un dia por cambia henter bo bida" y ta pesey mes Karin Cofino y Myandra Croes ta spera cu henter Aruba por cuminsa na duna otro e empuhe y inspiracion pa celebra e dia aki cuminsando cu nos chikitinnan na scol te na nos grandinan.


ONE DAY
CAN CHANGE
YOUR
WHOLE LIFE!
GLOBAL
WELLNESS
DAY
THE RITZ-CARLTON




SO WELL!
GWD


ARUBA
RITZ
CARLTON
LUCK
WEALTH
My Wish For You:
From:
GWD





Mariniernan ta train cu e barco di mas nobo di Marina Real



DIABIERNA 19 juni 2015 pa 10or di mainta lo tuma lugar un spectaculo maritimo inpresionante dilanti di e costa di Eagle Beach.
N'e horizonte tin e barco mas nobo y mas grandi di Marina Real, Zr.Ms. Karel Doorman. For di e barco ta sali un grupo di mariniers, abordo di embarcacionnan di desenbarke direccion pa beach. Unabes nan yega canto, nan lo core direccion di hotel p'eynan haci nan ehercisio.

Zr.Ms. Karel Doorman ta den e region di Caribe pa haci midimentonan climatologico. E barco completamento nobo aki ta nabega y ta ehecuta ehercisionan caba, pero no ta ful acaba ainda.
E barco a bin den zona west pa mira con tur instalacion tecnico ta reaciona riba humedad halto y temperaturanan di awa.
A presenta un oportunidad unico pa por haci un traing desenbarke anfibico cu e squadron di mariniernan staciona na Savaneta. Esaki nunca antes a wordo haci for di e Karel Doorman.

E Joint Support Ship Karel Doorman ta construi specificamente pa por abastece otro enbarcacionnan riba lama.
Ademas e por transporta hopi personal y material, vehiculo y enbarcacionnan. E ta extremadamente adecua pa desenbarca personal y material y material den regionan caminda cu no tin un waf.
E ta un base di sailda logistico riba laman caminda cu desde e barco ta ehecuta operacionnan riba tera y por brinda apoyo.
E ultimo aki ta precisamente locual diabierna awor lo bay train.

Otro partnernan maritimo banda di Karel Doorman tambe lo participa n'e ehersicio. Guardacosta den region Caribe y Cuerpo di Polis di Aruba lo apoya e desenbarcacion anfibico. Conhuntamente nan ta forma un taskforce fuerta pa por ehecuta e bon operacion aki riba tera.

Conocido Dindin ta maltrata homber

CENTRAL a manda Polis diadomingo 18.03, den Caya Frere Arnold, pa un maltrato. Eynan e homber T. ta bisa cu el a bay n'e minimarket Fafal.
Ora cu e tabata n'e lugar, e conocido Dindin a drenta y a cuminsa insult'e. Despues ora cu T, a sali su tras, Dindin a bin su tras y a dale cu mokete den su cara.
T. a haya un kap di mas o menos 2 cm riba su lip y a perde dos djente.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, Duna Aruba e mihor di Bo; ta bo compromiso

Servicio y producto mester ta di calidad si kier atrae turistanan mas afluente



DESDE cu nos isla a dicidi pa enfoca mas riba turismo, pa ta un pilar importante pa nos economia, semper Aruba Tourism Authority a organisa campañanan nacional den un esfuerso pa conscientisa comunidad mas riba nan rol pa cu exito di nos turismo.
"Aruba ta bendiciona cu algun paisahe unico, beachnan blanco y bunita. Pero e rikesa natural di mas importante, ta keda nos hendenan", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority a bisa na ocasion di lansamento di e campaña di conscientisacion.

Mas y mas atencion riba kico cada un di nos por haci como un compromiso serio pa yuda mustra e miho cara na e turista, pero tambe na nos conciudadanonan, ta di vital importancia. Ta importante p'e turista regresa, pa nan pasa bon y pa nan gasta hopi. E turista mester sinti su mes na cas ora e ta na Aruba!
Cu e idea ey den mente y cu e meta pa sigui enfoca riba hisa nos calidad p'asina nos por sigui e.o. atrae turistanan afluente, a lansa e campaña nobo "Duna Aruba e miho di Bo, ta bo compromiso".
Claro cu e campaña ta enfoca riba e sector turistico, pero tambe riba e hecho cu dunando Aruba e miho di bo ta bon pa nos turismo, pero tambe bon pa nos comunidad completo. Pues ta esencial pa bo duna e turista e miho di bo, pero tambe bo famia, bisiña, colega, amigo nan etc.

Recientemente Aruba a subi for di posicion tres pa posicion un di e paisnan cu mas ta depende di turismo como entrada pa nan economia.
Cu e realidad ey den mente, ta pone cu nos mester uni pa di un forma of otro, duna Aruba e miho di nos, pa por sigui crece y mantene e nivel di calidad di turista cu ta bishita nos sea via avion of crucero y pa nos simplemente biba den un comunidad feliz. Corda, e slogan di Aruba ta "One Happy Island".
"Na Aruba Tourism Authority nos ta trahando masha duro pa por logra no solamente mantene e nivel di turismo, pero sigui desaroya mercadonan nobo, drenta mercadonan mas afluente y aumenta e cantidad di turista cu ta yega aki tur dia", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a duna di conoce durante presentacion di e campaña nobo.

"Pa logra esey, nos ta conta cu otro socionan cu mester percura pa tin e.o. mas avion y cruceronan disponibel pa trece e turista. Esey ta canando bon y cifranan di aña pasa, e aña aki y pa turismo crucero otro aña, no ta mustrando diferente.
Sinembargo, e maneho no ta solamente pa aumenta e nivel di crecemento pero ta trahando mas y mas riba mehora e producto Aruba".
ATA a caba di cuminsa cu un departamento nobo cu tin como tarea pa percura cu ta mantene nos mes n'e promesa n'e turista di ta un destinacion di calidad.
Kier ta sigur cu e servicio ta di un nivel halto y si kier sigui hisa e calidad di turista cu ta bishita nos, nos tambe mester hisa e nivel di servicio cu nos ta brindando.
P'esey e tipo di campañanan asina cu ta referi na e compromiso individual di cada individuo trahando directamente y indirectamente den turismo ta importante.

"Aruba no tin refineria mas pa algun aña caba y cu e realidad ey den nos presente, awe turismo no ta un di e pilarnan di nos economia, sino e ta E PILAR di nos economia", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa.
E ta pone un presion enorme riba nos tur, tanto Aruba Tourism Authority como e instancia cu ta traha duro riba proteccion y desaroyo di nos turismo, pero tambe e ta un presion riba henter nos comunidad.
"Ta importante pa nos tur, abo, ami y e...nos tur duna Aruba lo miho di nos pa sigui crece, sigui progresa y pa ta e miho destinacion pa turistanan cu kier pasa un vacacion familiar, haci un biahe di trabou, pa honeymoon of djis pa relaha un rato di e bida ocupa di tur dia", di acuerdo cu e Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority.

Na final Ronella Tjin Asjoe-Croes a gradici henter e ekipo di Aruba Tourism Authority cu a traha incansablemente riba e proyecto aki. "Y for di awor, laga nos tur corda bon y aplik'e tur dia....Duna Aruba e miho di Bo!".



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Aruba pronto lo conoce un adaptacion di LEY existente pa permiso pa hotel

SRA. Jennifer Arends-Reyes den calidad di Presidente di Comision di Turismo dialuna dia 15 di juni ultimo, a trata e topico di maneho pa cu hotelnan All-Inclusive pa nos isla.
Presente tabata Minister Otmar Oduber, Minister dr. Alex Schwengle y Directora di ATA n'e reunion importante aki caminda cu a presenta un concepto di e cambionan p'e ley di permiso pa hotel.
Den e concepto aki ta duna espacio pa Gobierno tin mas di bisa na momento di un benta di hotel of 'take-over'.

Den e caso aki p'e vision di Gobierno pa cu maneho di turismo no sali for di su poder pa regulacion. Tambe ta propone den e ley e.o. control mas estricto riba otro acomodacionnan cu no ta hotel por ehempel casnan di famia cu na momento ta huur kamber pa un persona of mas cu meta turistico nan lo tin cu cumpli cu mas rekisito.

E adaptacionan cu lo drenta na vigor dentro di poco a ser haci den palabracion cu diferente stakeholder importante y desde dialuna Parlamento tambe a haña e oportunidad di tuma nota di e cambionan proponi, segun Jennifer Arends-Reyes.

E reunion tabata uno cu a trece claridad riba e tema di hotelnan All-Inclusive y a pone bon enfasis cu nos maneho pa cu turismo ta keda uno diferente y di calidad den Caribe.
Na momentonan aki nos ta papia di un 'mix' ratio di hotelnan All-Inclusive cu ta na 30% vs 70% di hotelnan EP (European Plan) caminda cu e cumindanan no ta inclui den e prijs di kamber.

Aruba kier mantene su percentahe den e trend aki pa no bira mescos cu den Caribe cu e percentahe di hotelnan All-Inclusive ta casi 70% di tur hotel.
Di parti di Parlamento nos ta desea di wak e cambionan den e ley aki pa permisonan pa hotel pasa mas pronto cu ta posibel cu cooperacion di Raad van Advies/Conseho Consultativo sra. Arends-Reyes a termina bisando.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 juni 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un **slijtvergunning** pa e parcela **Mahuma 32-C**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Fiansa internacional a keda APROBA

Segun Minister mr. Angel Bermudez

MINISTER di Finanza, Angel Bermudez a biaha rumbo pa Hulanda siman pasa pa sigui dialoga cu diferente mandatario y departamento Hulandes pa loke ta trata finanza publico di Aruba, presupuesto 2015 y tambe e ley cu a regla e procedura di supervision di Aft (Aruba Financieel Toezicht) manera cu a cumbini durante luna di mei ultimo. A base di e informenan aki, diabierna mainta Conseho di Minister di Reino a aproba Minister Bermudez su peticion pa por conclui un fiansa riba mercado di capital internacional pa cubri e deficit financiero di pais Aruba e aña aki.
Na mes momento den curso di atardi a drenta e grato noticia di Standard & Poor's unda cu nan a establece e rating di credibilidad pa pais Aruba na BBB+ pa 2015. Esaki ta nifica cu e rating di aña pasa a stabilisa y cu poco poco Aruba ta drechando su finanza publico.
Minister Bermudez ta satisfecho cu e rumbo cu e encuentro y reunionnan ta tumando na Hulanda, "poco poco nos ta estableciendo mas confiansa den e relacion cu Hulanda y esey ta refleha den e reunionnan cu nos a tene te cu awor cu e diferente departamento y mandatarionan", asina Bermudez a expresa.
Finalmente e mandatario a comenta cu cada paso pa'dilanti ta conta, pero ainda falta basta pa yega na un situacion di finanza publico duradero.



Aña escolar yegando su fin yena cu problemanan sin solucion

"NOS ta dene etapa final di aña escolar faltando algun siman, pero ainda tin preocupacion enorme riba tereno di enseñansa. Specialmente e normanan nobo pa drenta HAVO ora studiantenan termina MAVO.
Den e caso specifico aki Minister encarga cu Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a laga hopi di desea, pasobra sabiendo cu e problematica ta andando mas cu un aña caba ainda no tin un solucion pa cu esaki", na palabra Chris Romero (MEP).

Durante tratamento di presupuesto, Parlamento a aproba un mocion unanimamente pa urgi e Minister instala un comision pa traha riba e aansluiting di MAVO-HAVO mas pronto cu ta posibel.
Un otro problema cu tambe merece atencion t'e introduccion di un extra vak cu lo mester wordo introduci pa HAVO-VWO, pasobra si no haci esaki nos studiantenan lo tin problema den futuro pa continua cu nan estudio superior na Hulanda.
Remarcabel ta cu e problema aki lo nifica cu mester bin aun mas cambio p'e alumnonan di MAVO cual ta nifica cu normanan mester wordo ahusta atrobe.

"En conexion cu esaki nos fraccion lo manda un cuestionario cu diferente pregunta entre otro: 1) Si a instala un comision pa trata e problematica di e overgang di MAVO pa HAVO y ki tempo el'a wordo instala? 2) Con leu e ley ta cu Minister ta papia di dje tocante esaki? Kico t'e contenido di e ley? 3) Con ta para cu e extra vak cu lo mester wordo introduci na HAVO y VWO?
Por ultimo nos lo puntra si a tene cuenta cu e extra vak aki lo tin consecuencia p'e MAVO schoolnan tambe. Esakinan ta djis un seleccion di pregunta cu nos lo ta dirigiendo n'e Minister.

Pa termina nos fraccion kier desea tur studiante hopi exito y forsa den e ultimo simannan aki", Chris Romero a finalisa su comentario.

Den menos di dos aña

Streetcars a transporta mas di 350 mil persona pa y for di Caya Betico Croes



DIFERENTE n'e pronosticonan pesimista di esnan cu no kier a wak e renacemento di Oranjestad como centro comercial y atraccion turistico bira un realidad; e streetcars a demostra nan derecho di existencia.
Cifranan concreto tuma diariamente ta duna un bista di e servicio unico cu nos isla ta ofrece na su bishitante y habitantenan.
Te cu februari ultimo, e tramnan a registra 357 mil 659 pasahero. Compara cu e mesun luna na 2014, a registra un aumento di 25%.

Tur esaki mientras cu e plan pa revitalisacion di centro di ciudad ta den desaroyo pa yega na su potencial maximo.
Mester tene na cuenta cu proyectonan manera Plaza Padu, Welcome Plaza dilanti di waf y e ampliacion di waf crucero pa aumenta e capacidad di barco cu por ricibi, ta den ehecucion.
Asina mes, den un aña, djis un di e streetcars den operacion a transporta mas persona cu e poblacion completo di nos isla.
Cifranan ta mustra cu un total di 166 mil 92 hende a core den e streetcar blau durante 2014.

Solamente den luna di december ultimo e tramnan a registra mas di 29 mil persona. Esaki indudablemente ta mustra cu e sistema di tram a hunga un papel importante den e temporada di compras di fin di aña, hibando consumidornan n'e diferente puntonan di caya principal.
E di tres streetcar ta yega Aruba den e proximo dos simannan p'asina drenta di biaha den operacion.
Hunto cu e dosnan existente, nan ta core riba un sistema di circulacion cu ta coordina cu exactitud pa medio di computer. E ta reduci e tempo cu usuarionan ta warda na e diferente stopnan riba e ruta entre waf y fin di caya grandi.

E ta yega net na tempo p'e temporada di vakantie grandi caminda tanto turista como local por disfruta di dje.
Sea ta pa conoce centro di ciudad, haci compras den caya of conoce e ruta monumental di Oranjestad, e streetcars ta ofrece un opcion diferente pa aprecia e cambio grandioso cu Caya G.F. Betico Croes y resto di Playa a conoce durante ultimo añanan.





Proximo streetcar ta na caminda pa re-enforsa fluho di turista pa centro di ciudad

ACTUALMENTE ta na caminda pa nos isla e di tres streetcar. E vehiculo ta bin como un stap mas den culminacion di e proyecto di Renobacion di Oranjestad y ya por tuma nota di e falta cu e ta haci. Ultimo cifranan recauda ta mustra cu te cu februari 2015, e dos street car existente a transporta un total di mas cu 357 mil persona pa y for di centro di ciudad.

Despues cu na 2013 y 2014 a yega prome dos streetcar, esta e berde y e blauw di dos piso, rapidamente centro di ciudad a ahusta n'e dinamica di su pasa den Caya G.F. Betico Croes, Havenstraat y Schelpstraat.
Cu aumento di yegada di turista crucero y presencia fuerte di bishitantenan Latino, por a nota cu n'e paradanan frecuentemente ta druk cu turista y localnan wardando p'e tram yega y nan por subi aden.
E streetcar, cual su color ta oraño, ta bin pa ocupa lugar di e berde, cu originalmente a wordo crea como "reserve", mientras cu un di e otronan ta ricibi mantencion.

Motibo cu e reemplaso a yega prome cu esnan regular, ta dor e diseño y prijs di e otronan no tabata cumpli cu exigencianan di Gobierno. Ta bon pa informa cu entrega di e streetcar nobo aki no ta representa un gasto publico adicional pa nos, ya cu e recursonan ta forma parti di e presupuesto original pa proyecto Renobacion Oranjestad. E dos prome a wordo cumpra dor di Fondo Desaroyo Aruba, pues no a sali for di caha di Gobierno. E streetcar oraño, mescos cu otronan prome, a wordo fabrica n'e compania TIG/m Modern Street Railways ubica na California. Diferente den e streetcar oraño ta cu su sistema di bateria ta ainda mas avansa tecnologicamente, cu esnan prome. Esaki nifica cu e streetcar nobo ta mas eficiente den su uzo di energia for di baterianan di tecnologia "hydrogen".

Departamento di AruTram cu ta resorta bou di Arubus ya ta prepara pa su yegada. Un bes cu e streetcar nobo subi railnan di e ruta monumental di Oranjestad, e ta wordo acopla n'e sistema computarisa cu ta coordina trayecto di cada streetcar cu un precision di seconde p'asina un no ta stroba e otro den su ruta drentando y saliendo for di Caya Principal.

Prome Minister Mike Eman

Bus di Salud y campaña pa biba saludabel di Gobierno ta bay man den man cu otro



UN programa importante cu enfoke riba salud a wordo introduci bou di Gabinete Mike Eman I y ainda continua dunando su frutonan bou di e di dos gobernacion di e signatura aki, ta Bus di Salud.
E ta un vision cu enfoke pa hiba e prome linea di cuido mas cerca di e paciente. Esaki, hunto cu otro iniciativanan pa incentiva mihor salud den nos pueblo, manera Linear Park y iniciativanan pa haci mas ehercicio, ta forma un manera pa structuralmente drecha nos sistema di salud y n'e mesun momento crea conscientisacion pa un mihor calidad di bida pa ciudadanonan di Aruba.

Bus di Salud ta bishita diferente compania of instancia durante henter aña y diahuebs e ta forma parti di e Accion di Bario hunto cu Prome Minister Mike Eman.
E ta un forma "pa reforsa e prome linea di cuido di dokternan di cas y ta encurasha esnan cu no por sali bay leu for di cas mas," Eman a bisa diahuebs ultimo for di Mabon unda cu e Bus di Salud tabata n'e compleho di casnan di FCCA.
N'e compleho di cas di FCCA tin basta hende grandi ta biba y "por a sinti un aprecio grandi p'e presencia di Bus di Salud", unda cu e dokter encarga ta controla sucu y presion, pero ta evalua tur sintomanan di un malesa cu por wordo detecta den un consulta primario.
Prome Minister Eman den e bus di salud a mira e procedura cu ta wordo hiba ora di atende cu e clientenan y por a constata cu algun ta wordo conseha pa bishita dokter di cas pa haci un evaluacion mas profundo riba cierto areanan.
E Bus di Salud ta principalmente importante p'e grupo di hende grandi cu no ta por sali di cas mas pa bay leu bishita un dokter.
Pero tambe e ta yuda p'e personanan cu ta sinti un drempel pa bay nan dokter di cas. Cu e Bus di Salud nan ta acudi cerca un dokter den un ambiente cerca di cas y hunto cu hendenan conoci.

"Di e forma aki ta yega mas cerca posibel di e habitantenan cu e Bus di Salud".
Loke e mandatario a constata tambe den combersacion cu e diferente persona cu tabata sinta ta warda pa wordo atendi den e Bus di Salud ta cu hopi di nan a sigui e campaña di su Gobierno pa hiba un bida mas saludabel y haci mas ehercicio.
"Hopi persona cu ta haci ehercicio a base di e campaña cu Gobierno y sector priva ta haciendo pa come mas saludabel, ta haci uzo di Bus di Salud pa mira e resultadonan, si nan presion y peso a baha. Esaki ta algo hopi positivo," Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.



Brahma Kumaris cu Charla *"Kico ta Yoga?"*

DEN conexion cu Dia Internacional di Yoga cu ta ser celebra riba 21 di juni awor, Brahma Kumaris Aruba ta invita un y tur pa un charla titula: " Kico ta Yoga?"
E charla aki ta tuma lugar diahuebs awor, 18 juni di 7:00-8:30pm, na centro di Brahma Kumaris situa na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers. E charla aki mes lo ser conduci na Ingles.

Instructora di Hatha Yoga, Shanti Augusta conhuntamente di Rota Grun di Brahma Kumaris lo trata e tema aki.
Durante di e anochi lo bay tin ehersicionan practico di Yoga. Cada ken por sinti nan mes liber pa trece un Yoga mat y serbete.
Nos ta invita un y tur pa bin experiencia con e curpa y ser interno tin un comunicacion profundo cu otro.

Pa mas informacion di e anochi informativo aki por tuma contacto na tel# 564-3106 of por email: oranjestad@aw.brahmakumaris.org. www.brahmakumaris.org

E unico logro cu Evelyn Wever Croes a logra pa Aruba ta Grupo 7 y CFT cu su persona ta apoya

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di AVP cu hopi asombro a tuma nota di e ultimo desaroyonan pa loke ta worde sosteni dor di e lider actual di MEP, pasobra si nos sigui su expresionnan segun sr. Melvin Tromp ta mustra bon cla cu p'e tempo cu sra. Wever Croes a bira Parlamentario su unico logro t'e sosten pa Grupo 7 y e CFT cu el a brasa segun su mesun expresionnan.
Melvin Tromp ta referi su mes n'e continuo aprobacion di sra Wever Croes pa loke ta ser haci dor di Grupo 7, pasobra e ta fresco den memoria di Melvin Tromp dia cu un miembro di Grupo 7 aki a bay over na pega candela dilanti di edificio di Parlamento, sra Wever Croes a anuncia lo siguiente: "Esaki ta apenas e comienzao", kiermen cu su persona a duna su sosten n'e actonan bochornoso aki.

Pa loke t'e ultimo atake di e grupo aki cu a falta respet totalmente na un cuidadano den e posicion como Promer Ministro no importa kende e persona ta caminda ta bay over na stroba un persona den su privacidad y mas ainda cu palabranan indecente y te hasta menasa cu hamas por tuma lugar na ningun pais, anto lider di MEP ta elogia e actonan aki y e su palabranan di aprobacion ta lo siguiente;
"Awe mainta un grupo di homber y muhernan cu curashi a manifesta contra mal gobernacion un accion di cuidadanonan sin expresa color politico. Masha pabien, pero especialmente masha danki n'e homber y muhernan balente aki".

Segun Melvin Tromp por sigui menciona hopi mas, pero kier ilustra loke t'e unico sosten cu sra. Wever Croes ta duna su sosten na dje t'e puntonan clavenan aki cu ta Grupo 7 y alabez e CFT cu kier a impone medidanan den su concepto contra di e pueblo aki sra Wever Croes ta scoge pa keda den un silencio, pero ta duna su aporte na un CFT.
Yaki na Aruba ta gaña papia di autonomia, pero no ta vocifera su desaprobacion pues cu otro palabra si bo no tin curashi pa critica un CFT, pero si kier busca moda di engaña un pueblo pa saca probecho politico.
Ta duna e pueblo aki e oportunidad di rechasa e tipo di hendenan manera sra Wever Croes cu defacto ta mustra di ta duna sosten na bagamunderia.



Bus di Salud ta un iniciativa di gobierno cu ta HOPI STIMA bou pueblo



BUS di Salud a cuminsa como parti di un vision completo pa drecha structuralmente e calidad di cuido na Aruba.
Varios iniciativa y programanan ta forma parti di e vision total, pero Bus di Salud ta sobresali como un di e programanan cu mas popularidad bou pueblo.
E programa a inicia bou di Gabinete Mike Eman I y ta duna muestra di aceptacion y efectividad despues di a atende mas o menos 16 mil di paciente den tres aña.

Theo Wever, kende t'e persona cu ta ricibi e clientenan ora cu nan registra na Bus di Salud, pa haci e chekeonan basico di salud, tin hopi aña brindando e servicio aki.
Por bisa desde cu Bus di Salud a wordo introduci bou di e gobernacion di Gabinete Mike Eman I, cu di e forma aki kier a promove un bon control di salud compaña p'e campaña di hiba un bida saludabel.

Theo Wever t'e persona responsabel pa Bus di Salud, esta su mantencion y cu e ta completamente ekipa na momento cu nan ta bay brinda servicio mas cerca di e pueblo. Esaki ta ensera tur e materialnan cu mester pa haci e testnan basico di salud y suficiente formulario di registro p'e clientenan cu acudi n'e Bus di Salud.
Asina cu e clientenan cuminsa yega, nan ta ricibi e formulario for di Theo Wever, kende ta splica nan con pa yen'e y despues ta yama cada un paden pa check nan peso y nan altura, pero tambe nan cintura pa check nan "body mass index" (BMI).
Esaki ta un formula pa calcula cuanto vet di mas nan tin y nan ta wordo bisa cu segun nan edad y altura, cual lo mester ta nan peso ideal pa hiba un bida cu menos riesgo.

E ta recorda cu e clientenan mester presenta un identificacion pa confirma identidad di e cliente.
Riba e formulario, ta haci preguntanan cuanto glas di awa ta bebe pa dia, si ta come berdura, ta sigui dieta, haci ehercicio y ki malesa cronico tin.
Despues nan ta pasa pa wordo atendi dor di dr. Luis Arango, profesional clinico encarga cu Bus di Salud.
"Semper mi ta bisa e clientenan, asina boso pasa e porta ey pa drenta cerca e dokter, haci tur pregunta cu boso tin, expresa cualkier preocupacion cu por existi, ya cu e por yudabo riba bo tema di salud," Theo Wever a enfatisa.

Wever ta impresiona con despues di e añanan di existencia di Bus di Salud ainda tin hopi hende ta sigui busca e servicionan di Bus di Salud ora cu nan ta bay p.e. den bario of ora bay staciona banda di negoshi of otro instancianan pa encurasha e hendenan haci un control basico di nan salud.
Por ehempel, el a bisa, den bario nan sa atende rond di 30 pa 40 cliente, cual ta un cifra mas halto cu normalmente dokternan di cas ta atende riba un dia di trabou.

Carchi di salud pa studiante



SERVICIO di Malesanan Contagioso (Dienst Besmettelijke Ziekten/Foodhandlers) kier informa tur studiante cu mester e carchi di salud pa por haci nan stage durante aña escolar 2015/2016, mester presenta un (1) luna prome na DBZ pa haya un cita pa por haci e peticion p'e carchi di salud.

Un studiante cu mester e carchi di salud pa mitar di augustus, lo mester pasa na Servicio di Malesanan Contagioso no mas laat cu mitar di juni 2015 pa busca un cita/number; Durante e cita lo haya e material pa haci test di laboratorio y potret di pulmon (si ta necesario).
Mester entrega e sushi/af pa test na Laboratorio di Salud Publico (Landslaboratorium) mesora cu haya e material hunto cu e formulario di laboratorio;
Mester acudi na Dr. Horacio Oduber Hospital of IMSAN pa saca e potret di pulmon; Despues di 12 dia di trabou cu a entrega e sushi/af na Laboratorio y/of saca e potret di pulmon, e carchi di salud lo ta cla pa pasa busca.

Ful e proceso di busca un cita/number y haya e carchi di salud ta dura aworaki mas o menos 6 siman.
Servicio di Malesanan Contagioso ta pidi cooperacion y comprension pa cu e situacion aki. Pa nos por brinda e studiante un servicio na tempo, mester busca un cita/number fin di juni 2015. Di otro manera Servicio di Malesanan Contagioso no por garantisa cu e studiante lo tin su carchi di salud na tempo p'e aña escolar nobo.

Hopi pasion pa ciclismo infantil cu KIDS BIKE JAMS

53 mucha a sali pa participa y tur a diverti





DIASABRA 13 juni ultimo, Speedworx Cycling Team y KIA Motors hunto cu Tri-Bike Aruba a tene e di dos sesion di Kids Bike Jams na Safir, Noord.

"Nos ta dedica tempo na Kids Bike Jams pasobra nos tin pasion pa ciclismo infantil. E obhetivo ta pa extende un disciplina asina bunita siendo un alternativa pa complimenta e formacion integral di e mucha", ta palabranan di e organisadornan di Kids Bike Jams cu a cuminsa tres aña pasa cu e idea di duna les di ciclismo conhunto cu evento di competencia exclusivamente pa mucha.

"E satisfaccion di mas grandi ta pa mira varios mucha cu a cuminsa den e temporada cu a start cu Kids Bike Jams cu awe ta competi na nivel di Federacion di Ciclismo".

Speedworx Cycling Team y Tri-Bike Aruba ta promotornan activo y t'e organisadornan di Kids Bike Jams hunto cu Kia Motors como e patrocinador principal.

Na cada evento di Kids Bike Jams, e organisadornan t'e promenan cu ta yega y e ultimo cu ta bandona e sitio.

Asina a sosode diasabra ultimo ora cu a tene e di dos sesion di Kids Bike Jams den e bario di Safir.

Danki n'e participacion activo di e mayornan di e ciclistanan y boluntario di e teamnan y esnan di bon boluntad cu ta colabora cu e intencion pa no para e chikitinan den nan actividad.

Asina esnan involucra, manera Kia Motors, Tri-bike Aruba, Write-Here, Smit&Dorlas Coffee ta colabora pa trece dilanti e evento di Kids Bike Jams pa e muchanan por sigui core nan bicicleta.

Pa sigui motiva e muchanan ta haci entrega di un certificado di participacion y goodie-bag cu treats.

E gratificacion di mas grandi p'e organisadornan ta pa mira varios cara nobo cu ta wordo agrega n'e lista di participante y alabes caranan contento cu ta bolbe felis bek na nan cas.

E resultado di e di dos sesion di Kids Bike Jams na Safir ta sigui aki: Cat. 1 Boys: Chiel Hartog; Cat. 2 Boys: Christian Jansen; Cat. 2 Girls: Sophie Dings; Cat. 3 Boys: Justin Morales; Cat. 3 Girls: Ryandra Kamperveen; Cat. 4 Boys: Daaf Plomp; Cat. 4 Girls: Silvienne Gonzalez; Cat. 5 Boys: Ian Hekman; Cat. 5 Girls: Zayra Felix.



E mensahe di Kids Bike Jams cual ta cu e muchanan ta disfruta riba di un bicicleta, lo keda revela cu tempo n'e mayornan cu ta apoya e muchanan hibando nan na cada evento pa nan sinti nan mes motiva y acompaña.

Cu e esfuerso di e teamnan y e mayornan e muchanan ta sigui den preparacion pa participa n'e ultimo evento di Kids Bike Jams, cu ta e gran finale dia 27 juni 2015 cuminsando pa 7:30 am na Drive-Inn.

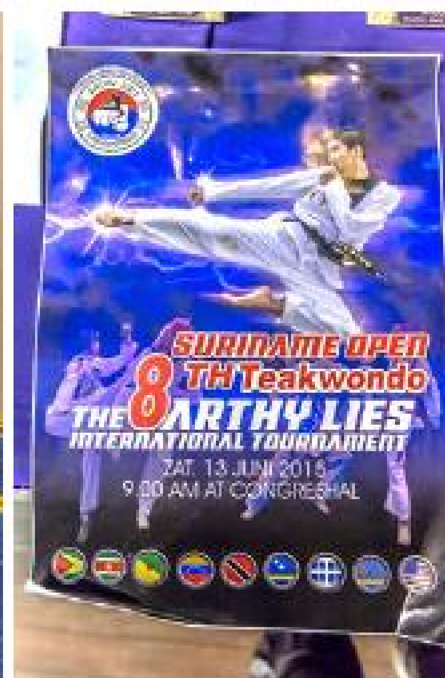




Joshua Klabér a gana Oro

na e di 8 Surinam Open 2015







DIASABRA ultimo tabatin e di 8 Surinam Open 2015 y Aruba tabatin 5 atleta cu a participa na esaki.

Brazil Taekwondo Stichting (BTS) a participa cu Joshua Klabér, Rasheed Lowe y Marwin Lont. Stichting Tiger Taekwondo Academy a participa cu Angelo Rodriquez y Caribbean Taekwondo Institute a participa cu Alex Fernandez.

Joshua Klabér di BTS a participa den Pupil –28 kilo cu un total di 6 atleta. Joshua Klabér a bringa su prome pelea contra di Thum Vamsana for di Surinam y Joshua Klabér a gane cu un score di 7-5.

Joshua Klabér su di dos pelea a bay contra di Matis Champion di Frans Guyana y Joshua Klabér a gane cu un score di 5-2.

Den e final Joshua Klabér a topa cu Michael Lei for di Surinam y Joshua Klabér a gane cu un score di 2-1.

Asina Joshua Klabér di BTS a logra di gana e prome medaya di Oro pa Aruba, bringando tres pelea.

Rasheed Lowe di BTS tabata den e categoria di Pupil te cu 11 aña, pero Alberto Klabér a laga saca Rasheed Lowe for di e categoria ey y a pone den e categoria di Cadet cu ta atletanan di 12-14 aña.

Un di e motibonan tabata p'e nivel cu Rasheed Lowe ta bringa a den y mirando cu e atletanan te cu 11 aña lo no por a wanta contra di Rasheed Lowe.

Rasheed Lowe a gana su prome pelea contra di Hilaire Loham di Frans Guyana cu un score di 6-2.

Rasheed Lowe a topa cu Gynaro Huisraad di Surinam, kende a topa Rasheed Lowe caba den pasado n'e TK5.

Rasheed Lowe a habri e pelea cu un head shot y a subi e score pa 3-0 den e prome rond, pero den e di dos rond cos a cambia, pasobra Gynaro Huisraad a bin for di patras ganando e pelea cu un score di 7-3 lagando Rasheed Lowe cu lagrima na wowo y no mucho satisfecho cu su derota y mester a keda cu su di 3er lugar y a logra medaya di brons.

Marwin Lont di BTS, kende tin 2 aña sin cu el a bisti un protector di Taekwondo a dicidi di purba su suerte na Surinam, pero su contrincante for di Surinam Bjorn Hermelijn a hunga un tiki cu Marwin Lont y a logra di gane facilmente.

Bjorn Hermelijn a sigui gana tur e otro 3 peleanan y asina Bjorn Hermelijn a logra di gana medaya di Oro.

Angelo Rodriquez di Stichting Tiger Taekwondo Academy a topa

▶

▼

cu Bendjino Misiedjan di Surinam y a logra di gane cu un score di 14-3. Den e final Angelo Rodriquez a topa cu Alex Getrouw di Surinam y a perde contra di Alex Getrouw y asina Angelo Rodriquez a sali na di dos lugar y a logra medaya di plata.

Alex Fernandez di Caribbean Taekwondo Institute a topa cu Timothy Arnhem di Surinam y Alex Fernandez a perde esaki. Aruba a demostra un biaha mas cu nos tey y cu por a logra 1 Oro, 1 Silver y 1 Brons na Surinam.



















Diasabra a tuma lugar e

Adidas Youth Title Muay Thai Fights na Doyo Boye Martial Arts Center

UN anochi sigur sumamente exitoso caminda mayor(nan) a goza di wak nan yiu(nan) ta competi. Hopi hende a bin p'asina wak e pelea entre Ghazi Gietel & Eshaan Hoelas cu tabata un pelea di titulo, un pelea cu tabata hopi dificil p'e refreenan ya tur dos a duna duro di nan parti.
Na final e ganador a sali Ghazi Gietel kende a bay cu e titulo. Pabien ta bay na tur dos cu a duna un bon show sigur, pero na final ta un ganador por tin.
Un palabra di pabien ta bay p'e organisador Rygell Boye kende a traha duro cu e muchanan y por a wak e resultado final.

Rygell Boye a bisa cu mester cuminsa haci mas cu nos mucha(nan) na Aruba, pasobra ta nan ta nos futuro y e ta hacie via sport cu ta algo sano pa nan.
Un palabra di danki ta bay pa tur e mayor(nan) cu ta duna e confiansa p'asina traha cu nan, ya cu e deporte aki ta exigi hopi di nan tempo. Danki pa trece e mucha(nan) y ta spera lo sigi trece nan semper.

"Un danki mas grandi ta bay na Papa Dios cu ta dunami e opoturnidad aki pa yuda nos mucha(nan), un palabra di danki tambe ta bay pa mi mama y tata cu ta yudami hopi y guiami cu esaki. Un danki grandi tambe ta bay na mi sponsor oficial cu Sport Caribe y Adidas cu a yudami hopi pa haci e evento aki posibel. Danki ta bay tambe na SuperCarwash, 4Sale magazine y A&R Gear. Tambe na tur media cu tabatey presente n'e evento aki, pa cubri esaki.

Danki ta bay tambe na tur refree cu tabatin e trabou duro, un danki masha grandi di curazon ta bay atrobe na tur e mayor(nan) cu a coopera p'e evento aki tabata un exito. Sperando cu awor nos mucha nan por sigi train mas duro y pabien ta bay un bez mas na Famia di Ghazi Gietel cu a gana e titulo maximo, Sigi asina.

Por ultimo mi kier a yama danki na tur cu un of otro manera a yudami haci e evento aki posibel sin laga afo M.T.K.A", tabata palabra di Rygell Boye.

Resultado di e anochi ta lo siguiente: Derick Dammers vs Jan Sebastian Ortega; Ganador a resulta Derick Dammers. Jayden Angela vs Mike Leysner, titulo di ganador a bay pa Jayden Angela.Luis David Solognier vs Jordan Lewis, ganador a keda Luis David Solognier. Jason Wester vs William Willems, ganador a bira Jason Wester.

Demostracion di baile di Ramuy a wordo duna dor di Ana Gloria Wester.

Christian Montilla vs Edward Wolter, ganador absoluto a keda Christian Montilla. Roshuan Chirino vs Reynaldo Maldonado, ganador a resulta Roshuan Chirino.
Titulo maximo Ghazi Gietel vs Eshaan Hoelas, ganador di e titulo maximo a bay pa Ghazi Gietel.
Dwayne Chirino a bay cu titulo ganador, como su contricante no a show up. Juan Pablo Nahar vs Rederick Croes, ganador a resulta Juan Pablo Nahar. Cristel Eckmeyer vs Josephine Sawney, Cristel Eckmeyer a bay



















▼
cu e titulo ganador. Johendrick Lacle vs Joell Kelly, ganador a sali Johendrick Lacle.
Arush Hoelas vs Xenon Noguera, ganador a resulta Arush Hoelas. Yalejandra Tromp vs Ayisha Barna, Yalejandra Tromp a gana e pelea aki.
Jean-Luc Lacle vs Shawn Arends, ganador a resulta di Jean-Luc Lacle. Omar Dubero vs Emmanuel Raphaela, Omar Dubero a bay cu e titulo ganador.
Eugene Bouwer vs Chris Herry, ganador a keda Eugene Bouwer.



3 Gobernashon INCOMPETENTE

DEN un entrevista na februari 2015 parlamentario Wyatt-Ras a duna di conoce cu ya caba pa 20 aña tin problema cu Landslaboratorium y cu awor si un solushon ta urgente. Asina e ta ilustra un problema general den maneho di nos pais: problema ta keda drumi pa decada y gobierno ta tuma nan solamente na serio na momento cu situashon sali completamente for di man.

Pa decada caba e medionan di comunicashon ta menshona casi semanalmente cu mester desocupa scol pasobra nan ta den un situashon di deterioro asina malo cu permanencia continua di mucha y docente ta totalmente iresponsabel. Ta menshona asunto di promoshon y adaptashon di sistematica salarial di bombero y polis pero cu ta keda drumi pasobra gobierno ta bisa aña den aña fo cu e ta 'studiando' e caso. Di servicio di ambulance cu pa añanan largo tawatin un flota di ambulance deficiente cu e consecuencia cu no por a garantisa asistencia inmediato den caso di accidente. Di edificio di gobierno na unda plafond ta cay abou, airco ta (dis) funshona alternativamente y na unda al fin y al cabo mester plama e empleadonan den diferente otro edificio. E lista ta sin fin. E esencia semper mescos. Den caso di edificio: mantenshon deficiente of totalmente ausente cu ta causa un decadencia continuo. Den caso di personal: posponemento di cualke decishon, sabiendo cu cada cambio tin implicashon grandi pa motibo di e aparato gubernamental exsesivo, combina cu e falta di curashi pa confronta empleado y sindicato cu e realidad. Pero semper a pusha e batatanan cayente pa dilanti locual semper a nifica cu e problemanan a empeora.

E consecuencia mas directo di e 'maneho' aki ta cu tumamento di acshon ora ta lat caba, hopi biaha ta mas cu redobla e gastonan. Pasobra no solamente mester remplasa en bes di drecha construcshon cu a daña completamente pa motibo di falta di mantenshon, pero tambe mester busca otro espacio cu hur halto pa alumno, personal of material, manera ta e caso awor cu varios scol y servicio di ambulance na Wayaca.

Un inconveniencia adishonal pa instancia, departamento y personal cu ta depende di decishon di gobierno pa sigui debidamente cu desaroyo (natural) ta, cu gobierno ta viola sistematicamente e reglanan mas basico di decencia pa reacshona dentro di un tempo razonabel, lagando esnan concerni warda riba un reacshon no solamente durante siman-, pero asta luna- y de bes en cuando añanan largo. Riba dje ta wanta petishon pa subsidio di fundashon cu un tarea hopi importante pa comunidad manera Casa Cuna y SKOA cu e pretexto cu nan ta atrasa cu nan cuenta anual cu ta haci cu gobierno no tin bista riba necesidad dje aumento. Pa un gobierno, cu pa decada largo y contra stipulashon di Constitushon (nos ley principal!), nunca a entrega cuenta anual of a entrega nan añanan lat y ademas completamente deficiente, esaki ta un argumente masha fofo mes. Esey ta conta na mesun manera pa e expectativa di e mesun gobierno cu fundashon y otro instancia mester mantene nan gastonan na mesun nivel di 10 aña pasa, mientras e mes a aumenta su gastonan aña den aña fo, mayoria di biaha pa motibo cuestionabel.

Anke e gobiernonan pa decada caba ta bati riba nan pecho pa nan supuesto exitonan riba tereno turistico, ningun gobierno a logra ainda pa traha espacio pa toilet drechi na e lugarnan di mas importante. E cantidad enorme di turista na Arashi, e hotelnan high-rise y Baby Beach regularmente ta conduci na keho di usuario di e cantidad creciente di pupu riba beach y den laman. Mesun amateurismo ta conta pa e circo di tur aña di plachi di number di auto.

E 'maneho permisivo' tradishonal riba practicamente tur tereno ta conduci cada bes mas na mas problema visibel. Si despues ta fiha 'maneho nobo' despues cu problema a sali for di man, di biaha esey ta ocashona problema nobo pasobra ta viola 'ley di custumber'. Pesey tambe e maneho nobo di beach por conta cu hopi resistencia di e cantidad grandi di empresario individual na laman. E peliger ey tambe ta existi pa e cantidad grandi di quadracer riba caminda publico locual regularmente ta hiba na accidente serio. E cantidad creciente di vehiculo cu stuur na banda drechi cu ta haci cu pasamento di auto a bira un riesgo grandi. Y ora por fin ta actua, ya caba e maneho permisivo a duna masha hopi ciudadano e impreshon cu no tin ningun problema legal pa haci un invershon grandi asina pa un auto 'diferente'. Pero tambe sa yama atenshon e amateurismo grandi ora ta introduci maneho nobo manera e ley nobo di cacho, ora ta resulta despues cu no a cumpli cu e rekesitonan mas basal pa ehecuta e ley. Pues ta parce cu ta inicia y ehecuta maneho na un manera sumamante inepto.

Mientrastanto a bira cla cu e gobiernonan consecutivo di color politico alternativo a percura pa confronta Aruba y su ciudadanonan cu debe gigantesco. Pero mester ta igual di cla cu ademas di un falta di integridad, tambe e gobiernonan tawata falta abilidad di maneho simpel pa maneha nos pais debidamente y pa haya solushon practico pa e problemanan di tur dia. En realidad nan a demostra asina cu 'goberna' pa nan ta un paso di mas y cu consecuentemente no ta asina solamente cu nan no kier (mal gobernashon), pero cu tampoco nan no por (gobernashon incompetente).

Si ta asina cla cu e gobiernonan consecutivo (t)a faya riba e dos terenonan esencial aki, e pregunta ta bin padilanti si e partidonan politico, cu pa decada a determina diseño di e 'maneho' aki y su ehecushon, por sigui carga e responsabilidad pa e maneho general y e administrashon di e cantidad enorme di placa di impuesto cu nan ta haya tur aña den nan man como gobierno.

Veld Deportivo a keda renoba y mehora na Sabana Basora Noord











DEMOSTRANDO un bes mas efectividad y resultadonan concreto cu ta sali for di e programa BoBario, diasabra mainta veld deportivo den Sabana Basora a haya un mehoracion total. Schouder cu schouder, Prome Minister Mike Eman, boluntarionan di su Ministerio y habitantenan di e propio bario, a drecha y verf vloer di e veld.
Esaki ta djis un di e maneranan con Gobierno di Aruba tin atencion p'e becindario di Sabana Basora Noord.

Algun siman atras, e compleho habitacional di pariba di brug a haya bishita di Minister di Husticia y tambe Minister di Asunto Social y Hubentud. E idea ta pa hunto haci trabou pa mehora e situacionnan menos faborabel cu ta presenta den e comunidad aki.
Minister President Mike Eman personalmente a bishita e bario hunto cu departamento di FCCA, Serlimar, Bus di Salud y GKMB pa duna un asistencia inmediato.
Di e manera aki a tuma nota di e necesidadnan cu tin den e area y asina a cuminsa traha riba nan.

"Nos a dicidi pa keda enfoca mas riba Sabana Basora. Den e caso aki tabatin diferente desaroyo cu tabata rekeri atencion adicional y nos a wak cu tin ciudadano cu ta preocupa y cu si nos sostene nan, nan tin un vision di con nan kier desaroya nan bario," asina Premier Eman a indica.
A cuminsa cu un limpieza grandi rond di e compleho y mey-mey di e casnan caminda esnan cu mal intencion tabata uza pa haci cosnan scondi.
Sistema di iluminacion publico tabatin mester di reparacion y esey a keda cla tambe.
Awor, a busca e material y obra di man pa drecha e veld deportivo p'asina ofrece e mucha, hoben y adultonan, un lugar caminda nan por haci deporte y recrea sanamente.

Segun Ditto Acosta, e peticion di e habitantenan tabata djis pa pone e postnan pa hunga volley, pero for di banda di BoBario a ripara cu por haci hopi mas cu esey.
Esaki ta algo cu ta alegra Parlamentario mr. Desiree de Sousa-Croes, kende tambe tabata presente pa brinda su apoyo n'e accion comunitario.
"Aki nos ta wak un Gobierno dunando e bon ehempel. Ora Minister ta drenta den bario bo ta wak e positivismo cu e ta trece cu ne.
E por ta mustra algo chikito, pero e tin un domino efect cu ta pasa e energia positivo pa otro," de Sousa-Croes a enfatisa.

Trabounan pa cu drechamento di e veld ta bay continua den fin di siman cu entrega di palo di golnan nobo pa practica di zaalvoetbal, instalacion di un backboard nobo pa hunga basketball, como tambe post pa muchanan por pone un net di volleyball.
Ademas, BoBario a percura pa haya heki cu cual ta bay sera rond di e veld, y asina haci'e mas sigur evitando cu balanan por bay riba caya.

Tipo di accionnan comunitario aki ta bay continua, mescos tabata e caso desde cu Prome Minister Mike Eman a inicia e programa di bishita semanal den bario mas cu 4 aña pasa. Unda cu por duna un man y haci un diferencia, e mandatario ta percura pa yega.

B&P Interface Aruba Training a organisa curso di magazijn



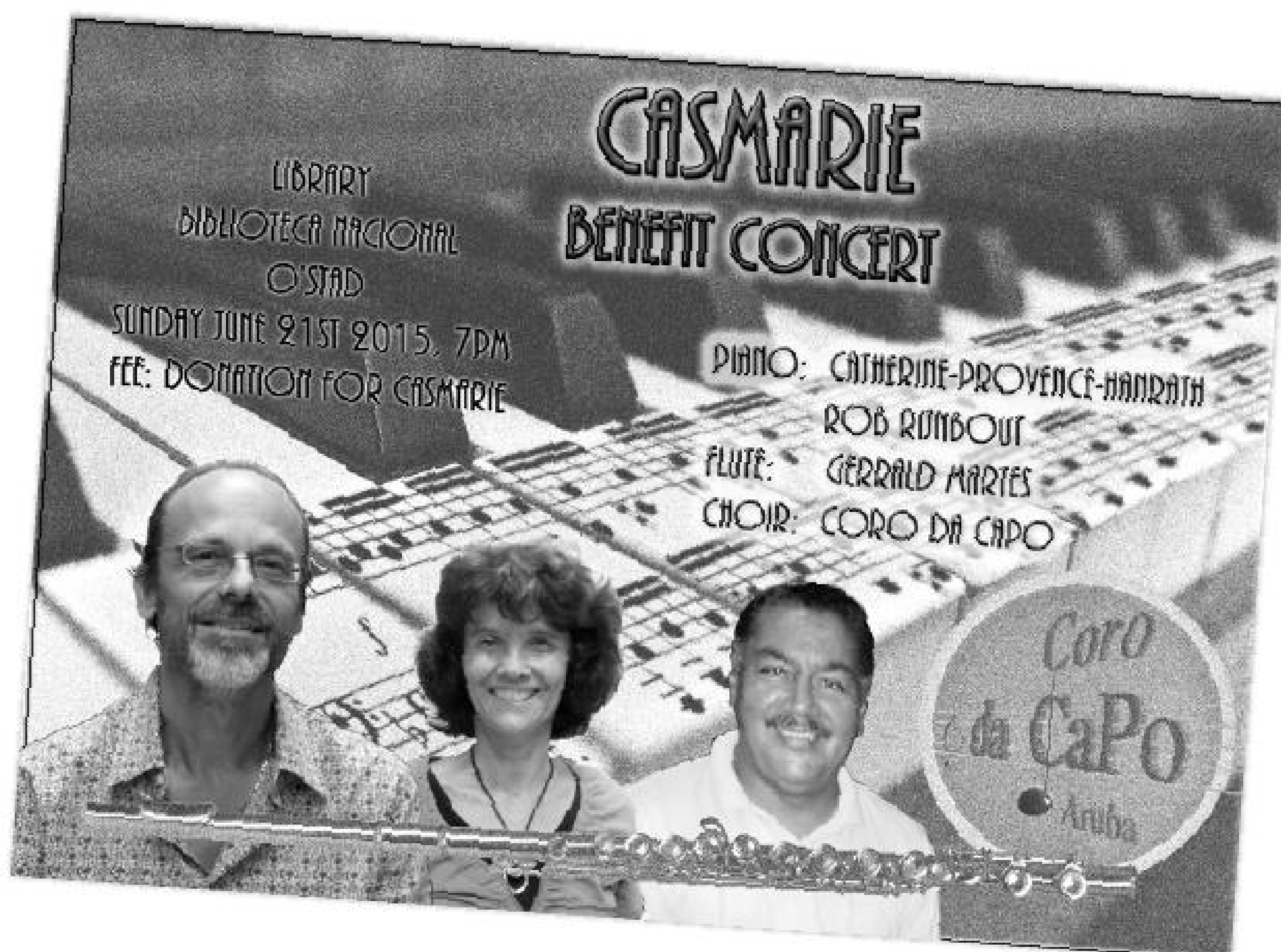
AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba.
Pa duna un servisio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz y eficiente. Recientement B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn y Logistica.
N'e curso aki a participa empleado di sector priva.
Durante e curso e participantenan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan .

Logistica: Difinicion – Meta- Actividatnan: Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn: Customer Service: Definicion-Meta-Elementonan-Maneho: Maneho di Stock; Nivel di order-Dia di order- Cuido di Stok: Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt: Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control- Sortia Carga- Warda Mercancia: Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/lugar: Organisacion-Medio-Sistema-Exigencia-Locacion: Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures-Documentacion: Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico y Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Magazijn y Logistica cu e curso Purchasing & Stock Control.
E curso a wordo presenta pa sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V.
Na final e curso a wordo clausura cu un test y 98% di e participantenan a pasa e test cu exito.
Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon "tools" y hopi tips pa por eherce nan trabao mas mihor. Mayoria a duna di conoce cu nan lo sigui cu e curso di Purchasing & Stock Management.

Esnan cu a ribibi nan certificado ta: Gregory Werleman di Martijn Trading cu e score mas halto, el a score un 8, sigui pa Dwayne Marchena cu a score un 7.4, Mildred Tromp a score un 7, Kristhy Ho Sing Loy y Christopher Oduber a score ambos un 6.9, Dorothy Albertsz a score un 6.3 y Ramon Cicilia a score un 6.
Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

Recital pa Cas Marie na Biblioteca Nacional Aruba



DIADOMINGO anochi dia 21 di juni pa 7or, tres musico lo toca musica clasico di entre otro G. Fr. Händel, A. Vivaldi, A. Dvollak y J. Brahms y tambe musica di Aruba y Corsou di Padu del Caribe y Rufo Wever na un manera special y unico.

Riba piano sra. Catherine Provence-Hanrath, riba fluit sr. Gerrald Martes y pianista ta sr. Rob Rijnbout. Canto ta di Coro da CaPo.
Publico ta bon bini n'e presentacion musical aki. Di e manera aki e musiconan ta purba haya poco mas fondo pa Cas Marie.
Lo tin empleado di Cas Marie presente pa duna informacion di Cas Marie. Tur hende ta bon bini pa scucha e bunita tononan y disfruta di musica clasico.

Evelyn Wever Croes a celebra cu comunidad Filipino nan Dia Nacional





SIMAN pasa diabierna comunidad Filipino na Aruba a celebra nan Dia Nacional. Presente tambe n'e ocasion aki tabata lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes. «E comunidad Filipino ta consisti di hende homber y muher hopi balente cu a laga nan famia y nan hogar atras pa yuda nos desaroya nos economia.
Pesey riba un dia manera e Dia Nacional di Filipinas ta importante pa mustra gratitud y solidarismo.
Pabien n'e comunidad Filipino na Aruba», lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

EXPOSICION di cuadra di alumno

ALUMNONAN di sr. King Lie Kwie ta sera e aña escolar cu un exposicion di cuadra na Biblioteca. Nan ta presenta nan obranan cu nan a traha riba durante ultimo lunanan.
Un total di 28 alumno ta sigui curso serca docente sr. King Lie Kwie. E exposicion ta habri dia 19 di juni y ta keda habri te cu dia 26 di juni.

Mayoria alumno a traha cu acrilico y tambe tin obra Mixed media, cu diferente material.
Sr. King Lie Kwie ta un artista visual y tin hopi aña ta duna les via FDEC. Despues cu FDEC a sera King a sigui guia su alumnonan na otro localidad na Oranjestad y San Nicolas.
Muchanan ta haya guia individual den nan proceso creativo. Temanan ta liber.

Biblioteca Nacional Aruba tin diferente obra di King Lie Kwie den su coleccion, King ta conoci pa su cuadranan cu temanan di critica social.
Personanan interesa pa sigui les di pinamento serca King Lie Kwie por yama 745-5987. E exposicion ta habri pa un y tur durante orario di Biblioteca na Playa.

Biblioteca ta ofrece diferente sala caminda e.o. por pone exposicion, duna presentacion, curso of organisa actividad di indole no comercial.
Cu mucho gusto Biblioteca ta facilita exposicion di arte, obra di man, coleccionnan special of informacion di temanan interesante.
Asina ta trata di ofrece na un publico grandi aticvidadnan atractivo, interesante, di temanan actual y cada bes algo nobo.









Clientenan contento a expresa

Bus di Salud ta gratis, clientenan ta wordo atendi mesun dia y ta haya resultadonan test mesora

PAOLA Arias ta biba na Pos Chiquito, pero a hiba su yiunan scol ora cu el a mira e Bus di Salud staciona den area di Mabon diabuebs ultimo.
"Pa casualidad mi a mir'e y dor cu mi a tende di e trabou cu nan ta haci, mi a dicidi di haci un control chikito di salud," e ciudadano aki a duna di conoce.
Bus di Salud, diahuebs ultimo, tabata compaña Prome Minister Mike Eman den Accion di Bario, e biaha ey na Mabon.

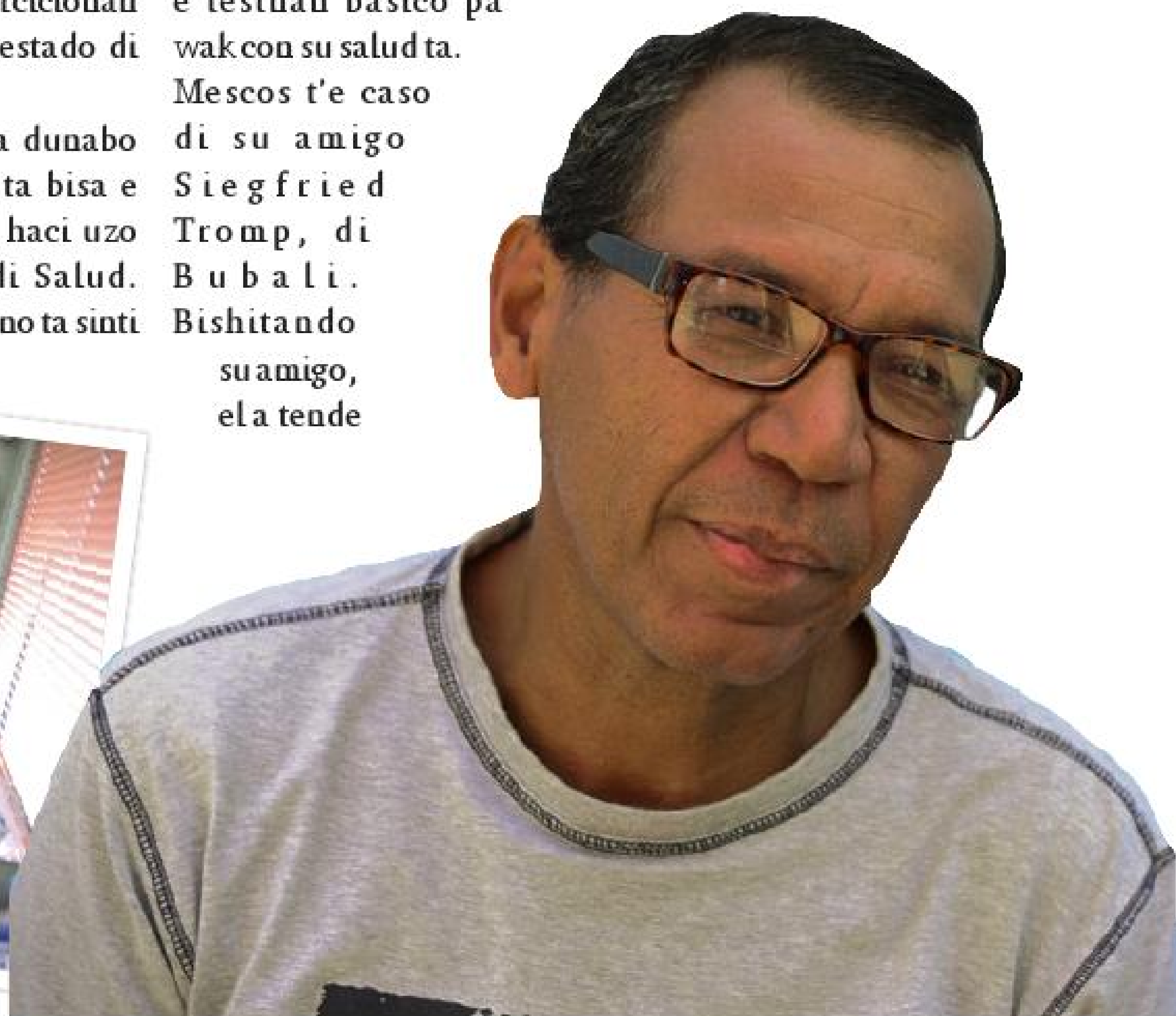
E Bus di Salud durante Accion di Bario ta yega hopi tempran buscando un area unda tin mata pa duna e clientenan cu kier haci uzo di nan servicio gratuito un poco sombra, mientras cu nan ta spera nan turno.
Sra. Arias ta haya e servicio di Bus di Salud hopi importante, principalmente dor cu e ta den bario ye ta yega mas cerca posibel di e habitantenan, kitando e drempel di e miedo di un paciente pa coy un bus pa bay sinta warda turno tempran na oficina di Dokter di Cas.

Importante, segun sra. Arias, ta cu na momento cu un cliente yega, e ta yena un formulario cu datonan personal, pero tambe e asistente di e dokter ta midi y pisa e cliente, p'asina controla tambe si e persona ta cuadra cu e indicadornan di salud cu su specificacionnan.
"Mane cu bo drenta paden, nan ta splicabo tur cos cu nan ta bay haci cu bo pa loke t'e evaluacion y despues ta bay cerca e dokter mes cu ta haci e testnan," e cliente contento y satisfecho aki a duna di conoce.
Na salida sra. Arias a sali contento cu e bishita, ya cu e dokter a combersa cu ne trankil riba kico lo ta bon p'e come y ehercicionan facil pa yud'e pa cu su estado di salud.
"E ta hopi bon y nan ta dunabo un bon splicacion. Mi ta bisa e hendenan di Aruba pa haci uzo di e servicio di Bus di Salud. Kisas bo no ta sinti nada, pero no sa sigur cu bo ta saludabel," el a duna di conoce.

Maria Albertsz, bibando na Mabon mes, tabata otro di e personanan cu a acudi na Bus di Salud durante e Accion di Bario di Prome Minister Mike Eman.
Segun el a conta, un dia prome el a haya un flyer na su cas cu e Bus di Salud lo bay ta den e bario pa atende clientenan cu tin preocupacion riba nan estado di salud.
"Mi ta hay'e un bon idea, pasobra bo ta haya e resultadonan di test mesora," el a bisa hopi contento.
E tabatin palabra di elogio p'e bishita di Bus di Salud den bario, principalmente p'esnan di riba 60 aña. E mes, el a conta, no ta un persona cu ta gusta bay dokter, pero dor cu e Bus di Salud tabata den su bario, cerca di unda e ta biba, el a probecha pa haci e testnan basico pa wak con su salud ta.
Mescos t'e caso di su amigo Siegfried Tromp, di Bubali. Bishitando su amigo, el a tende cu Bus di Salud ta den becindario, y a probecha pa bishita esaki.

"Esaki ta di dos biaha cu mi ta haci uzo di nan servicio. Mi ta gusta haci esaki, pasobra bo ta haya resultado di biaha. Si algo ta mustra malo, e ora bo por bay dokter di biaha," Siegfried Tromp a splica.
E ta recorda cu e prome biaha tur cosa sali bon, y el a sinti'e mas bon cu e resultado ey. Tur cos, el a bisa, ta bay asina bon y rapido.
Loke e ciudadanonan ta haya hopi agradabel, ademas cu e ta gratis, ta cu testnan ta wordo haci y ta haya resultado di biaha, ademas cu nan ta wordo atende e momento ey mes, mientras cu cerca dokter di cas tin biaha mester warda varios dia pa por haya un afspraak.





Den tres aña di tempo Bus di Salud a atende casi 16 MIL CLIENTE





PUEBLO di Aruba por ta hopi orguyoso di e servicio cu ta wordo brinda dor di Bus di Salud na Aruba. E ta un recomendacion cu PAHO ta haci na diferente pais pa di e forma aki hiba e control di salud mas cerca di pueblo. Aruba ta un di e poconan den e area aki cu tin e Bus di Salud, cu a wordo introduci oficialmente na september di 2012, bou di encargo di dr. Luis Arango.

"Nos ta bay cumpli 3 aña di operacion sin interupcion, atendiendo den e periodo aki casi 16 mil paciente caba, segun nos registronan," dr. Luis Arango cu hopi orguyo a informa den un entrevista durante Accion di Bario. For di momento cu Gabinete Mike Eman, bou maneho di Minister di Salud Publico, Richard Visser, a introduci e Bus di Salud na pueblo, el a cay na agrado mirando e concepto di hiba e control di salud den barionan, pero tambe durante cierto actividad grandi.
E 16 mil clientenan cu Bus di Salud tin atendi ta "un record importante" ya cu e ta mas o menos 15 porciento di e poblacion. Y a constata tambe, cu tin ciudadanonan cu ta bishitando e Bus di Salud pa di dos biaha, haciendo di e forma aki un "follow up" riba nan estado di salud.A bishita tur 8 districto di Aruba caba y ta trata di realisa bishitanan balansa den tur e areanan aki, pero tin areanan mas grandi cu ta wordo bishita mas biaha cu otronan. Tambe a inclui bishita na scolnan basico y secundario. Loke ta remarcabel cu cada biaha ta bin mas peticion for di sector horeca y comercial pa Bus di Salud presenta na nan actividadnan of simplemente haci uzo di nan servicio.

"Esaki pasobra hopi biaha a wordo bisa cu e condicion di salud di empleadonan ta un condicion di productividad y un beneficio enorme pa henter e pais." Pues un trahador saludabel ta produci mas miho cu un persona cu no ta hiba un sano. E factornan di enfoke di Bus di Salud t'e factornan di riesgo pa malesanan cronico, cu t'e problema principal di salud na Aruba. No mester lubida, segun dr. Arango a splica, cu 33% di e fayecimentonan na Aruba ta a causa di malesanan cardiovascular. Esaki tin di haci cu condicionnan di bida, e estilo di bida. P'esey cierto pregunta cu ta wordo haci riba e formulario cu e clientenan tin cu yena prome cu nan wordo atendi paden. Despues, segun dokter Arango a splica, ta haci algun evaluacion pa haya e factornan di riesgo na tempo, y duna sugerencia y cambionan di conducta pa evita e riesgonan.

Na final, e idea ta pa hiba un bida preventivo, educando e clientenan. El a constata si cu e comunidad a bin ta comprondiendo e mensahe di e proyecto aki y ta aserca e Bus di Salud. "Esey riba su mes pa nos ta un logro inmenso pa bisa cu nos ta canando hopi dilanti di otro paisnan den regio," segun dr. Arango. Pacientenan cu ta wordo atendi dor di Bus di Salud por wordo parti den dos grupo. E prome t'esnan cu ta bin cu un malesa diagnostica caba pa cual nan ta hayando un tratamento. Mayoria di nan pregunta ta relaciona cu e efectonan di e tratamentonan di malesanan cronico y consecuencianan ora cu nan stop cu e tratamento.

E dos malesanan cronico di Aruba t'esnan Cardiovascular (33%) y Cancer (23% di mortalidad). E efecto mas dañino di esaki t'e mortalidad prematuro, entre 50 y 60 aña. E ta un reto grandi pa traha riba prevencion di salud, pa cambia e efecto aki riba e capital humano. E di dos grupo t'esnan cu kier sa si nan tin un problema di salud. Lesnan importante cu a bin ta hayando for di comunidad cu e Bus di Salud ta cu e clientenan kier haya mas informacion riba prevencion, pero con pa modifica patronchinan di bida, manera mihor alimentacion y actividadnan fisico. "Nos tin un Gobierno cu ta apoya iniciativanan di prevencion, cu ta yuda baha e malesanan cronico na Aruba."



AIB-Bank ta celebra 225 AÑA di lealtad y experencia











DEN un ambiente ameno y yen di recuerdo di colegialidad y lealtad n'e banco, gerencia di Aruba Investment Bank a reuni cu un grupo di 15 empleado pa celebra un total di 225 aña di trabao. Ta trata aki di empleadonan leal, creativo y excepcional cu a traha casi mitar di nan bida fiel na AIB-Bank.
E grupo di trahadonan cu a cumpli 25 aña leal di servicio ta Adriano Perez, Sonia Gomez y Trixie Esteba Franken. Raymond Wester a cumpli 20 aña trahando na AIB-Bank, mientras cu Frendsel Giel, Vivian Marquez, Anastacia Tromp-Gomez y Jasmine Simon a cumpli 15 aña di servicio extraordinario.
Gerard de Veer, Marcel Solagnier, Emiliano de Cuba, Deirdre Snoijl, Selena Croes, Minerva Geerman y Anaritza Kranwinkel a cumpli 10 aña ta trahando na AIB-Bank.

Mester menciona cu empleadonan cu a celebra 10 aña di servicio a ricibi un pin di plata AIB-Bank, esnan cu a cumpli 15 aña na trabou a ricibi un pin di oro, mientras cu esnan cu a haci 20 of 25 aña trahando a ricibi un pin di oro cu chip di diamanta, tur cu logo di AIB.
"Nos trabao ta unico y e ambiente ta haci di nos tur un famia hopi grandi. Cu awe nos ta celebra asina tanto tempo hunto ta di remarca cu e luga di trabao ta ideal. Aruba Investment Bank no ta un edificio bunita y un nomber di peso, e ta nos di dos cas y asina nos ta sinti nos mes", asina Vivian Marquez a duna di conoce durante e cena cu a tuma lugar na Papiamento Restaurant.

"E calidad humano di loke t'e representacion di Aruba Investment Bank por wordo descifra bek den mi experiencia, mi a wordo acepta pa trabao na edad di 60 aña y awe mi ta cumpli 75 aña, e empleado di mas edad trahando akinan y te dia di awe mi ta lanta cu orguyo y cu hopi placer pa bay traha", asina Anastacia Tromp-Gomez a conta cu un sentido di orguyo y satisfaccion personal riba su cara.
"Si bo traduci e palabra hubilario, e ta nifica un tempo pa celebracion pa un ocasion special.

E ocasion particular aki ta nifica lealtad. Pa mi por conta cu 15 empleado cu hunto ta forma 225 aña di trabao incansabel, leal y te dia di awe, capacidad, creativo, asertivo y innovativo, mi por deduci cu nos ta haciendo algo bon", asina e Director di AIB-Bank, Frendsel Giel, kende tambe a cumpli 15 aña di fiel servicio, a duna di conoce.

"Awe, nos ta hunto pa conmemora y analisa e importancia di e fechanan, di e servicio, e lealtad pero mas cu tur cos e hermandad cu ta existi y nos responsabilidad pa comunidad", Frendsel Giel a termina bisando.



Oranjestad tin un aire nobo y dinamico di progreso

pa goso di bishitante y local



YEGADA di e di tres streetcar pa Oranjestad ta representa e avance den un iniciativa cu a demostra di tin su lugar den tanto e pakete cu ta producto Aruba, como den e goso di e propio comunidad Arubano.

E idea como recurso pa aumenta e fluho di turista pa centro di ciudad a traha manera cu a pensa y no ta straño pa wak e streetcarnan completamente yen ta core den Caya Betico Croes.

Nan ta forma parti di e vision di progreso pa centro di ciudad hunto cu renobacion di caya principal, monumento, area di waf pa crucero y incentivo pa actividad comercial. E resultado ta visibel den yegada di negoshinan nobo manera Zara y Vélez cu ta representa inversionnan cuantioso den nos economia y creacion di cuponan di trabou.

Tambe tin e ampliacion di marcanan ya existente, como p.e. Aruba Aloë y Mango cu a reconoce den e vision di Gobierno, e oportunidad pa hiba nan compania, na un nivel mas halto. Cada elemento menciona ta forma parti di e mehoracion di producto Aruba pa consolidacion di Aruba su posicion den e mercado turistico internacional.

Gabinete Mike Eman II ta masha contento cu un pieza mas di e vision ta keda concreta pa beneficio di economia y comunidad di Aruba. Manera priminti, e streetcar no ta solamente pa turistanan bishita tiendanan den Caya G. F. Betico Croes, pero tambe pa trahadornan di e area.

Nan por para nan auto n'e parkeo general ubica na Weststraat y pa medio di e streetcar, yega na nan luga di trabou. Esaki na su bes ta alivia e congestionamento di trafico den centro di ciudad y ta permiti consumidornan pa yega cu nan auto mas cerca di e tienda cu nan ta desea di bishita.

Riba plataformanan social tambe por mira regularmente con nos mesun hendenan ta subi streetcar y dal un keiro cu muchanan. Nan ta confesa cu ta sinti dushi pa admira e manera estupendo con caya grandi ta mustra, despues cu a keda asina largo den abandono.

Arubianonan ta sinti nan mes orguyoso di por biba den un isla cu ta conta cu e centro di ciudad di mas bunita y agradabel den Caribe, cu lugarnan pa haci compras, pero tambe pa come, bebe y interactua, of djis relaha.

Homber no a sigi ordo di Polis a keda deteni

DIADOMINGO 05.40, durante listramento preventivo, Polis a detene e homber M.F.R. como cu e no a sigui ordo di polis p'e para. A detene y hibe warda pa investigacion. Despues cu el a haya un but, el a bay cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Edmundo Kock

*01-12-1956 †14-06-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor ,
nos casa, tata, welo y bisawelo stima



Herry Koolman

*22-07-1930 †13-06-2015

Na nomber di su:
Esposa: Irena Koolman-Tromp
Yiunan: Roxana y yiunan
Lizette y yiunan na Hulanda
†Ruth
Larissa y yiunan
Adelina y yiu na Hulanda
Kimberly na Hulanda
Rumannan: Sra. Vda. Reina Hoek y yiunan
Segundo Koolman y yiunan
Annie Koolman y yiunan
Chia y Jan Lobbrecht y yiunan

Nieto y nietanan y bisanietonan na Aruba y Hulanda, ihanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan

Tantanan: Ervilia "Chichi" Croes y famia
Supriana Maduro y famia
Carmen Quant

Demas famia: Koolman, Tromp, Willems, Navas, Wever, Gomez, Martinez, Krozendijk, Hoek, Jacobs, Hoo, Lobbrecht, Bikker, Croes y demas famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Gregorio Hieronimo Koolman

*09-05-1940 - †11-06-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Awor cu Dios a acepta nos como justo pa medio di fe, nos tin paz cu Dios pa medio di nos Señor Jesus Cristo"
Rom 5:1

Na e bunita edad di 104 aña nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Maria Adelinda Nisbet-Lacle

*06-12-1910 - †11-06-2015

Na nomber di su
Yiunan: Gity & Rien van den Bosch-Nisbet
Joan & Aquiles Croes-Nisbet
Wynche & Désirée Nisbet-Arends

Yerno: Henry Vrolijk

Nietonan: Janice, Brian y Alexander van den Bosch
Aquilito, Reggie y Michael Croes
Jonathan y Michael-John Nisbet
Jason y Kevin Nisbet
Adeline, Adalberto y Henry-Sjön Vrolijk

Ayudante: Betty de la Rosa, Ana Martinez, Personal di St. Micheal Paviljoen

Bisnietonan: Genely y Michelline,
Victor
Sevi
Asha

Ayudante: Betty de la Rosa, Ana Martinez,
Personal di St. Michael Paviljoen

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia: Lacle, Nisbet, Garrido, Pietersz, de Cuba y Lejeuz.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 17 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico di Playa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, mi refugio mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa!

"Dios ta amor…y amor ta Dios, maske cu mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia mi lo ta banda di boso curason".
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan.

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di señor.
Nos mama stima,



Señora Acacia Antonia Lampe-Croes

mihor conoci como Matoni (Viuda di Willem Lampe)
*10 april 1923
12 juni 2015.

Na nomber di su:
Yuinan: †Pablo Lampe
Rita Lampe y Gilberto Lacle
Maria Lampe y Eufracio Kock
Theo Lampe
Lena Lampe y Jose Ridderstap
Frank Lampe y Lourdes Nadal
Maritza Lampe y Oscar Werleman
Michael Lampe y Tina House
Edwin Lampe y Eileen Farro

Stima manera yui: Olga y Jossy Luidens

Nieto y nietanan: Soraida Lacle y Servio Koolman, Marlyn Lacle, Jacqueline Lacle y Roald Oduber, Daisylin Kock y Lucky Croeze, Anthony Kock y Charina Brete, Juëlla Kock y Alvin Zievinger, Igor Kock y Roxanne Croes, Jeritza Lampe y Ellrich Henriquez, Roselene Paula y Willys Hernandez, Roald Paula y Janella Gamara, Dwight Lampe y Junette Quandt, Dayenne Lampe, Marylou Lampe y Cedrick Maduro, Jairzinho Werleman y Juliana Cardona, Sue-ann Werleman y Levy Rojas, Dana Lampe, Marlena Lampe y Viche Torres, Michael Lampe, Tiana Lampe, Dillon Lampe, Eldwean Lampe y Eshley Lampe

Bisanietonan: Whitney, Kervin y Adeline, Shannelyn y Gem, Daniella, Diantha, Dyon, Dyami, Chayon, Charyann, Jay, Jozy, Jordy, Iyona, Izalea, Damian, Tiara, Raynard, Dwayne, Natessa, Dervin, Jursidayene, Jurdiyon, Jursly, Juancho, Willem, Shayna, Alisha, Kyra y Danny

Tataranietonan: Devin, Shane y Quishone

Rumanan: Viuda Chita Boekhoudt y famia
Viuda Ina Croes y famia
Binchi Croes, Flora Loefstop y famia
Sabina Croes y famia

Famia y Amistad nan di cas:
Rika Rozenberg y famia, Donald Chirino y famia, Donna Stecewicz, Roland Paula, Filomena Croes, Santiago Suarez, Michi Tromp, Edwin Tromp y famia.

Swa y cuñanan: Viuda Chana Kock- Croes y famia
Rudolf van der Biezen
Viuda Paulita Lampe y famia

Su hijado: Mario Lugo

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, tur tur famia y bisiñanan cu ela stima. Su grupo di oracion Alpha y Omega, demas famia y conociman.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 juni 2015. Nos difunto stima lo ta na misa for di 2:00 pa 4:00 pm na misa Catholico Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

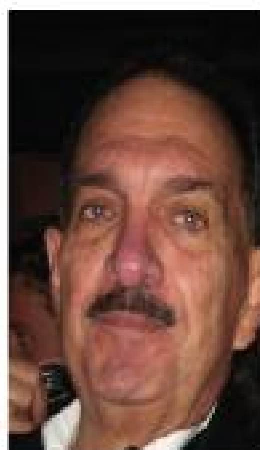
Lo tin posibilidad di condolencia: dialuna15 di juni 2015 na Aurora Funeral Home for di 7:00 pa 9:00 pm.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr.Franklin Anthony Kuiperi

Mihor conoci como: "Franky" , "Teti", "Penky"
*29-08-1951 – † 09-06-2015

Na number di su:
Casa Stima: Shirley Kuiperi-Tromp
Yui Stima: Nashma Kuiperi & Ezequiell Ruiz
Nieto Stima: Jaydson Kuiperi
Manera Yui: Jean-Pierre "Goodson" Mervius
Gislane Ras
Subrina/o manera yui: Shahide Kuiperi
Rakira Abreu
Rumi-Amir Abreu
Rumanan: Gina Kuiperi
†Ralph Kuiperi y Marilina Kuiperi-Marcano
Leslie Kuiperi y Maria Kuiperi-Werleman
Rino Kuiperi
Omo y Tanta: Michael Kuiperi y Maria-Louisa Kuiperi-Lacle, Hilary Kuiperi y Delwin Gomez

Subrino y Subrinanan: Solange Kuiperi, Albert y yuinan Kimberly Kuiperi, Gino Kuiperi, Usha y yuinan, Raplh Jr. Kuiperi, Yahaira Kuiperi y yui, †Zaghra Kuiperi, Jearina Kuiperi, Christopher Peña

Swa y Cuñanan: Aurora Maduro
Luis "Chito" Tromp
Ingrid Maduro
Myria "Mayra" Wever-Tromp
†Sonja Tromp
Lesbia "Lily" y Mario Abreu-Tromp
Jenny y Dominico "Cochies" Briezen Tromp
Frank "Papito" y Ursula Yolanda Tromp-Lejuez
Diana Tromp y Dario Moreno
Manera Subrino/a nan: Anthony, Jane y Yuinan Maria-Elena, Raphael y Yuinan, Jocasta y Yui, Jonathan Wendy y Yuinan, Radimir, Jahaira, Randolph, Ulrike y Yui Mushaina, Nelson y Yuinan, Vincent, Juliana y Yuinan Frank, Darlene y Yui, Kim, Abigail y Yuinan, Nereida Jennily, Gregory y Yuinan

Iha: Anthalleñe, Mayra, Jocasta, Frank y Randolph

Comadre Stima: Dorothy Lacle

Primo y Primanan Stima na Aruba y den exterior, Amigo y Amiganan Y demas Famianan: Kuiperi, Tromp, Chemaly, Maduro, Abreu, Croes, Marcano, Wever, Odor, Moussa, Briezen, Harms, Melendez, Dirksz, Van Romondt, Fowler, Gomez, Lacle, Garrido, Scippa, Zievinger, Kooyman, Yarzagaray, Sybrandy, Jansen, Kelkboom, Giel, Lejuez, Kock, Franken, Hoek, Lopez

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 18 Juni 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 19 di Juni 2015 di 2 pa 4or na Aurora Funeral Home Despues hiba na Santana Masonico

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

For to me to live is Christ, and to die is gain.
Philippians 1:21

It is with deep sadness and sorrow that we announce the sudden passing away of



Jeffrey Irvin Duinkerk

*01-04-1970 - †08-06-2015

Parents: †Irvin and †Lucilla Duinkerk

Left to mourn are his:
Wife: Peggy Duinkerk-Wouters
Children: Jameeka Murray in USA
Nykwana Duinkerk
Nzingha Duinkerk
Akisha Poulina
Brothers: Leroy Duinkerk
Curtis Duinkerk
Sister: Shareen Duinkerk
Nieces: Kyomi and Brianna
Nephews: Khadeem and Keelan
Mother-in-law: Theolinda Rafael-Richardson
Father-in-law: Mario Wouters
Sisters –in-law: Natasha Rombley-Richardson
Inytra Duinkerk-Felida
Like a mother: Doreen Julian/ Yolanda Pieternella
Godmother: Clemencia de Mey
Aunts: Beryl and Antonio Illidge and family
Viola and Henry Dedier and family
Imelda and Cleveland Clark and family
Gwendolyn Charles and family in Holland
Cheryl Duinkerk and family in USA
Uncles: Carlton and Louise Duinkerk and family in USA
James Caines and family
†St. Clair Caines
Michael Caines and family in England
Noel Caines and family in England
Bucham Caines and family in Miami
Alfonso George and family in USA
Winston Duinkerk and family
Great aunts: Adina Webster and family in USA
Lydia Leslie
Vida Leslie
Great uncles: Carol Leslie
Adriaan and Olga Leslie and family
Comader and compader: Kimberley Richardson, Remy Briezen
Bestfriends: Rodney Pieternella, George Thomas and Joseph Carter
Cousins too numerous to mention
Neighbourhood friends, teammates from 2Bfit Studio, Piston Racing Team, colleagues from Arubus, Brothers and sisters in Christ at GSCC

Jeffrey was related to: Duinkerk, Caines, Wouters, Richardson, Murray, Rombley, Felida, Illidge, Dedier, Clark, Wernet, Rafael, Esseboom, Rietwijk, van Stralen, Leslie, George, Webster, Julian, Manning, Lake, Hector, Richard, Wilson, Fox, Christopher, Riley, van Heiningen, Whitfield, Hope, Simmons, Rustenberg, Gomez.

Please accept our apologies if in our grieve we forget to mention and family.

The funeral will take place on Thursday, June 18th at Good Samaritan Christian Center (ex Club Caribe) from 1- 3 pm. Jeffrey will be laid out from 1 pm and at 3 pm will be the celebration service. Proceeding at 4 pm to the Government cemetery.

Wednesday, June 17th, from 7-9 pm there will be opportunity to bid farewell at Aurora Funeral Home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador, Mi'n tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento di nos tata, welo, suegro, ruman, omo, cuña, stima:



Sr. Toribio Anselmo Trimon

Viudo di †Maria Francisca Trimon-Coronel
Mihor conoci como "Chemmy"
x Empleado di LAGO
*16 april 1927 † 14 june 1915

Na nomber di su:

Yiunan: Keith P. (Gino) y Janet Trimon-Garcia
Cheryl y Garfield Monah-Trimon
Angeli (Angie) y Edgar Diaz-Trimon

Nieta y nietonan: Carlos Barrera
Keith-Kevin Trimon
Franchesca Trimon

Rumanan: †Lucy y †Augustin Dijkhoff-Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon-Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly-Trimon y Famia
Enrique P. y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus-Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon-Croes y Famia
†Margarita y †Chico Donata-Trimon y Famia
Emma y †Roeli Odor-Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon- Aredondo y Famia
Fita y Chin Tromp-Trimon y Famia

Swa y cuñanan: † Flora Q. (Ina) y †Hubert O. Booi y Famia
Delia y †Rudy Hirschfeld-Coronel y Famia
Carlo y Maggy Coronel-Dijkhoff y Famia
Angel y Karen Coronel-Cargile y Famia
Bisiña Stima: Yolanda Fingal y yuinan

Ayundantenan: Aura Castillo-Santana
Arelys Remigio
Cecilia Roa
Martina Roa

Sobrinonan y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y ihanan.

Famia:
Trimon, Coronel, Monah, Garcia, Booi, Hirschfeld, Ras, Barerra, Dijkhoff, Geerman, Kelly, Scharbaay, Erasmus, Croes, Donata, Odor, Aredonda, Tromp, Petrocchi, Barrow, Gomez, Ridderstap, Linker, Fortin, Benschop, Kielman, Carrion, Samson, Van Ammers

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 17di juni na misa Santa Anna na Noord pa 4pm despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
E Resto mortal lo reposa di 2 pm di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , diamars 16 di juni di 7pm – 9pm

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation, lo tin un box disponibel

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Sharissa de Roo,

Eligi como Miss Makita Aruba 2015!

DURANTE weekend, e marca renombra di Power Tools cu ta Makita a celebra su di 100 aniversario conhuntamente cu Kooyman. Pa celebra esaki engrande, tabatin descuento riba diferente Power Tools marca Makita, a reparti 12 diferente premio di e marca Makita y pa culmina e evento special aki clientenan di Kooyman por a eligi e prome Miss Makita di Aruba cu a keda den nomber di Sharissa de Roo!

E competencia tabata uno hopi fuerte entre 3 dama, Rozanne Clement, Paola Viloria y Sharissa de Roo, cu ademas di inteligencia y bunitesa ta damanan independiente cu sa traha y por demostra kico tur bo por haci cu e Power Tool Makita pa cualkier proyecto. Representante di Makita, tabata presente pa celebra e dia aki na Aruba y tambe pa duna tur cliente mas informacion encuanto e Power Tool Makita. Durante periodo di 1 aña, Kooyman lo ta bay tin Miss Makita, Sharissa de Roo, presente durante diferente evento p'asina e por splica y demostra kico tur no solamente hendenan homber, pero hendenan muher tambe por haci cu e Power Tool Makita, pa cualkier proyecto cu nan tin na cas! Sigui nos ribafacebook: Kooyman Aruba of via nos website www.kooymanbv.com pa bo keda altanto di tur informacion of actividadnan na Kooyman!

